

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 31 (1922)
Heft: 17

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER HOTEL-REVUE

REVUE SUISSE DES HOTELS

N^o 17
BASEL, 27. April 1922

N^o 17
BALE, 27 Avril 1922

INSERATE: Die einseitige Nonparelletze oder deren Raum 50 Cts. Geschäftsempfehlungen 40 Cts. per Zeile. Anzeigen ausländischer Ursprungs 75 Cts. Reklamen Fr. 2.— per Petitzeile. Reklamen ausländ. Ursprungs Fr. 2.50. Bei Wiederholung entsprechend. Rabatt.
ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 15.—, halbj. Fr. 8.—, vierteljährlich Fr. 4.50, monatlich Fr. 1.75. Zuschlag für Postabonnements in der Schweiz 20 Cts. Für das AUSLAND werden die Frankaturkosten in Zuschlag gebracht. Für Änderungen von Adressen ist eine Taxe von 30 Cts. zu entrichten.

**Organ und Eigentum
des Schweizer
Hotelier-Vereins**



**Organe et propriété
de la Société suisse
des Hôtelières**

ANNONCES: La ligne de 6 points ou son espace 50 cts. recommandations commerciales 40 cts, annonces provenant de l'étranger 75 cts., réclames fr. 2.— par petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 2.50. Abais proportionnels pour annonces répétées.
ABONNEMENTS: SUISSE: douze mois fr. 15.—, six mois fr. 8.—, trois mois fr. 4.50, un mois fr. 1.75. Abonnements par la poste en Suisse 20 cts. en plus. Pour l'ÉTRANGER, on complètera en outre les frais d'affranchissements. Pour les changements d'adresse il est perçu une taxe de 30 centimes.

Erscheint jed. Donnerstag

Einunddreissigster Jahrgang
Trente-unième année

Paraît tous les jeudis

Postcheck- & Giro-
Konto No. V. 85.

Redaktion und Expedition: Leonhardsstrasse No. 10, Basel.
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: A. Kurer.

TÉLÉPHONE
No. 2406.

Rédaction et Administration: Leonhardsstrasse No. 10, Bâle.
Druck der Graphischen Anstalt Otto Walter, A.-G., Offen.

Compte de chèques
postaux No. V. 85.



Todes-Anzeige

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiermit die schmerzliche Mitteilung, dass unser Mitglied

Herr Franz Cernic

Besitzer des Hotel Schiller
in Brunnen

am 17. April im Alter von 71 Jahren,
nach längerer Krankheit, gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Zentralvorstandes:
Der Zentralpräsident:
Anton Bon

Kochkurse der Hotelfachschule

Schweizer Hotelier-Vereins
in Cour-Lausanne.

Am 26. Mai 1922 beginnt ein neuer

Kochkurs

für Damen und Herren mit Dauer von 3½
Monaten.

Auskünfte und Unterrichtsplan durch die
Direktion der Hotel-Fachschule
in Cour-Lausanne.

Verband Schweizer Hotelpersonal

und
Union Helvetia.

In dem grossen seit dem Vorjahre schwebenden Prozess der Opposition gegen die U. H. hat das Amtsgericht Luzern-Stadt kürzlich nachstehendes Urteil gefällt, das hiemit auch unsern Lesern zur Kenntnis gebracht sei:

Das
Amtsgericht Luzern - Stadt
hat
in der Zivilsrechtsache
von
den Klägern der „Opposition“, vertreten durch
Dr. A. Moser, Advokat in Luzern
gegen
die Union Helvetia, vertreten durch
ihren Generaldirektion und diese durch ihren
Präsidenten E. Scheuch, Habsburgerstrasse
Nr. 42 in Luzern,

Beklagte,
vertreten durch das Advokaturbureau Georg
Beck in Luzern,
zu Recht erkannt und gesprochen:

- Die durch die Delegiertenversammlung vom 24. Januar 1921 getroffenen Wahlen des Präsidenten der Generaldirektion, sowie eines weiteren Mitgliedes derselben werden ungültig erklärt.
- Die, von der gleichen Versammlung gefassten Beschlüsse, nämlich:
 - dass in Zukunft die Namen der Kandidaten nicht mehr im Verbandsorgan zu publizieren seien,

b) dass zurückwirkend auf den 1. Januar 1920 25 Rp. pro Monat und Mitglied von den in die Krankenkasse einbezahlten Beiträgen der Betriebskasse zugewiesen werden, sind aufgehoben.

- Sämtliche anlässlich der genannten Versammlung sowie später vorgenommenen Ausschlüssen von Mitgliedern und Ehrenmitgliedern der „Union Helvetia“, jedenfalls die Ausschlüssen der Kläger werden aufgehoben.
- Die Beklagte hat anzuerkennen, dass die Kläger auch fernerhin der Kranken-, Sterbe- sowie Alters- und Invaliden-, Witwen- und Waisenkasse angehören.
- Die Beklagte hat die ergangenen Prozesskosten zu tragen und daher zu bezahlen:
 - an die Amtsgerichtskanzlei die ausstehenden Gerichtskosten von Fr. 60.— gemäss der diesem Urteil beigelegten Abrechnung;
 - an die Kläger Fr. 1214.90, auf welchen Betrag die Kostennote ihres Anwalts Dr. A. Moser gegenüber der Gegenpartei festgesetzt ist.

6. Dieses Urteil ist den Parteien zuzustellen.
Namens des Amtsgerichtes Luzern-Stadt:
Der Präsident:
sig. Dr. A. Glanzmann.
Der Gerichtsschreibersubstitut:
sig. Dr. K. Akesson.

VI. Schweizer Mustermesse.

Zur angesagten Stunde erfolgte letzten Samstag vormittag ohne offizielle Feierlichkeiten die Eröffnung der VI. Schweizer Mustermesse. Der erste Tag ist bekanntlich — nach einer glücklichen Anordnung der Messedirektion — immer dem Empfang der Presse reserviert, die jahraus jahrein soviel zur Popularisierung der grossen nationalen Muster-schau beiträgt. Ueber 150 Vertreter schweizerischer und ausländischer Blätter waren denn auch dies Jahr herbeigezogen, zu schauen, zu prüfen und dann zu schreiben. Herr Direktor Dr. Meile hiess sie in markanter Begrüssungsansprache willkommen, indem er auf den grossen Wert der Mitarbeit der Zeitungsleute für die Veranstaltung hinwies und sodann ein klares Bild zeichnete von der Bedeutung der diesjährigen Messe, von ihrem Gehalt und ihrer Beschickung, von der Beteiligung der einzelnen Landesgegenden und Berufsgruppen, die trotz der Wirtschaftskrisis eine sehr erfreuliche genannt zu werden verdient. Selbstredend geht die allgemeine Krisis auch an der Mustermesse nicht spurlos vorüber, zum Beginn der Vorbereitungsarbeiten für die jetzige Schau waren die Aussichten sogar ausserordentlich trüb, allein gleichwohl zeigten sich bei den verschiedenen Erwerbsszweigen guter Wille und Entschlussfreudigkeit zur Mitwirkung, sodass sich auch die heutige Messe mit ihren 850 Ständen und 3200 Warengelungen blicken lassen darf neben ähnlichen Veranstaltungen im Ausland und keineswegs zurücksteht hinter ihren Vorgängerinnen. Diese in Anbetracht der widrigen Verhältnisse sehr starke Beteiligung aber ist der überzeugende Beweis für die Lebensfähigkeit der Messe wie für die Anpassungsfähigkeit, den Gewerfleiss und die Arbeitskraft der schweizer Produktion. Dem da und dort etwas zu sehr einreissenden wirtschaftlichen Pessimismus entgegenzuwirken, das bezeichnete Direktor Meile als eine der wichtigsten Aufgaben der Mustermesse, womit er zugleich den Appell an die Presse verband, ihrerseits diese für unsere Volkswirtschaft besonders ernste Gefahr mit allem Nachdruck zu bekämpfen.

An das Begrüssungswort schloss sich, unter der bewährten Führung Dr. Meile's, ein zweiundzwanzigstündiger Rundgang durch die Messehallen, deren Stände mit verschwindenden Ausnahmen bereits fertig gestellt waren. Um 12½ Uhr vereinigte im Vortragssaal der Mustermesse die Zeitungsleute ein flott arrangiertes Bankett, das, gewürzt durch gediegene Ansprachen der Messeleitung, von Vertretern der deutsch- und welschschweizerischen sowie der tessinischen Presse, einen sehr animierten Verlauf nahm. Die nachmittägliche Rheinfahrt führte die Geladenen so-

dann auf dem neuen Dampfer „Schweiz“ in interessanter, wenn auch durch das Weller etwas beeinträchtiger Fahrt zur Isteiner-Schwelle, um dergestalt den Pressevertretern durch den präkidierten Anschauungsunterricht den Beweis von deren Unschädlichkeit für die Beschiffung des freien Rheins zu liefern. Und in der Tat glitt der Dampfer über die Schwelle mit einer Ruhe hinweg, dass die Grosszahl der Fahrteilnehmer von dem Hindernis auch nicht eine Spur bemerkte.

Auf Einzelheiten der Mustermesse soll im Rahmen dieses kurzen Aufsatzes nicht eingetreten werden. Messe-Besucher aus Kreisen der Hotellerie verweisen wir speziell auf die Ausstellungen der verschiedenen Bundesbetriebe, Telegraph und Telephon, Publizitätsdienst der S. B. B., Zoll- und Postverwaltung mit ihrem Alpenpostautomobil, dann des Militärdepartementes mit dem eleganten Flugzeug aus den Konstruktionswerkstätten in Thun, der elektrischen Gotthardbahn, sowie auf die Stände der Schweizer Verkehrsvereine, die aller Beachtung und Anerkennung auch seitens der Hotelfachleute wert sind. Der Gesamteindruck des ersten kurzen Rundganges durch die Messehallen geht dahin, dass die Schweizer Mustermesse abermals ein glänzendes Zeugnis ablegt von der ungeminderten Leistungsfähigkeit unserer nationalen Arbeit. Ueber der ganzen Veranstaltung scheint in ungeschriebenen, aber gleichwohl lesbaren Leitern das Motto zu schweben: „Arbeiten und nicht verzweifeln.“ — Sinn- und bedeutungsvolle Worte, die in diesen schweren Zeiten auch der Hotellerie als Wahlspruch voranleuchten sollten!

Vom Arbeitsnachweis im Hotel- und Wirtschaftsgewerbe.

Zwischen dem Eidgen. Arbeitsamt, dem S. H. V. und der U. H. haben, wie unsere Leser auf Grund von Protokollauszügen an dieser Stelle wissen, zu Beginn dieses Jahres Besprechungen stattgefunden zwecks besserer Regelung des Arbeitsnachweises in unserem Gewerbe, wobei unsererseits die Schaffung eines paritätischen Arbeitsnachweises abgelehnt, dagegen ein zweckmässiger Ausbau des Meldewesens gemäss den vom Hotelbureau in Bern gesammelten Erfahrungen, sowie die Bestellung von paritätischen Fachausschüssen bei den Arbeitsämtern vorgeschlagen wurde. Das Ergebnis dieser Dourparlers wird im nachstehenden Kreisschreiben des Eidgen. Arbeitsamtes zusammengefasst, das unterm 12. April an die kantonalen Zentralstellen für Arbeitsnachweis, sowie an die beteiligten Berufsverbände erging:

„Es ist Ihnen wohl bekannt, dass die im „Schweiz. Arbeitsmarkt“ während des Winters wiedergegebene Zusammenstellung über die Lage des Arbeitsmarktes im Hotel- und Wirtschaftsgewerbe nicht ganz der Wirklichkeit entspricht. Dieser Mißstand ist darauf zurückzuführen, dass das Plazierungswesen einerseits von den öffentlichen (kantonalen und kommunalen) Arbeitsämtern besorgt wird, andererseits aber zum grössten Teil in den Händen von privaten und namentlich Verbandplazierungsbüreaux (Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbände) liegt. So kommt es, dass z. B. arbeitssuchende Hotelangestellte zu Stellenvermittlung nur beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldet sind, andere nur beim Hotelbureau (Schweizer Hotelierverein) oder nur bei der Union Helvetia, wieder andere vielleicht beim öffentlichen und zudem noch beim Verbandnachweis usw. Dies führte auf der einen Seite zu Doppelmeldungen, auf der andern dagegen wurden Arbeitssuchende und angemeldete offene Stellen von der Statistik überhaupt nicht erfasst.

Um diesen Uebelständen zu steuern, sind wir nach wie vor der Ansicht, dass nur eine Zentralisation des Arbeitsnachweises im Hotel- und Wirtschaftsgewerbe zu einer Besserung führen kann. Sie ist aber momentan aus verschiedenen Gründen nicht durchführbar. (Von uns gesperrt. Red.) Um jedoch trotzdem zu einem klaren Bild zu kommen, haben wir uns nach Verständigung mit dem Schweizer Hotelier-

verein und der Union Helvetia zu folgender Lösung entschlossen.

Sämtliche kantonalen Zentralstellen für Arbeitsnachweis, sowie die von uns zu bestimmenden Privat- und Verbandplazierungsbüreaux füllen wöchentlich Karten nach untenstehendem Muster *) aus (weiss für angemeldete offene Stellen im Hotel- und Wirtschaftsgewerbe, rot für angemeldete arbeitssuchende Hotelangestellte) und senden sie uns alle 14 Tage zu. Wir werden sie hier ordnen und dafür sorgen, dass bei der Zusammenstellung Doppelmeldungen verschwinden. Die kantonalen Zentralstellen für Arbeitsnachweis haben dann in ihren Monatsberichten unter der Gruppe „Hotel- und Wirtschaftsgewerbe“ nichts mehr auszufüllen.

Wir belonen ausdrücklich, dass jeweilen für jeden falsächlich Arbeitslosen eine Karte auszufüllen ist. Diejenigen Stellensuchenden, die noch in Stelle sind, und diese nur zu wechseln wünschen, sind uns nicht zu melden. Was die offenen Stellen anbelangt, so ist für jeden Betrieb (Hotel, Pension oder Wirtschaft) eine Karte auszufüllen. Anhand der eingehenden Meldungen werden sämtliche in Frage kommenden Plazierungsbüreaux über den Stand des Arbeitsmarktes im Hotel- und Gastwirtschaftsgewerbe orientiert.

Mit Bezug auf die von den Kantonen zu erledigenden Einreisegesuche werden wir Sie später informieren. Wir beabsichtigen, in Verbindung mit den Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden für die wichtigsten Hotelindustriezentren Vertrauensleute zu bestimmen, die Ihnen für die Beurteilung von Einreisegesuchen und für Stellenvermittlung allen wünschbaren Aufschluss geben können. (Von uns gesperrt. Red.)

Wir hoffen, auf diese Weise zum Ziele zu gelangen und bitten Sie, uns in der Arbeit nach Kräften zu unterstützen. Erstmals soll Ihre Meldung nach oben geschilderem Meldesystem auf Montag den 1. Mai 1922 erfolgen. Die nötigen Karten werden rechtzeitig in Ihren Besitz gelangen und die kantonalen Zentralstellen werden ersucht, sie in richtiger Weise auf die Gemeinden zu verteilen.“

Der Strom der amerikanischen Touristen nach Europa.

Dem „Bund“ wird geschrieben: Trotz der Depression der Wirtschaftslage und den nahezu verdoppelten Reisekosten ist die alte Neigung eines grossen Teils des amerikanischen Reisepublikums, eine Sommerreise nach Europa zu unternehmen, wach geblieben. Nach Auskünften der Schiffsahrtsgesellschaften und der grossen Touristenagenturen sind bis Mitte Juli auf allen Linienampfern, die von New York, Philadelphia, Boston oder Montreal abgehen, sämtliche Kabinen belegt, während für bestimmte Schiffsklassen bis zu diesem Zeitpunkt weit mehr Vorbestellungen als Unterbringungsmöglichkeiten vorliegen. Im letzten Vorjahresjahr 1913 sind von atlantischen Häfen rund 200,000 amerikanische Touristen nach Europa gefahren. Die niedrigste Schätzung für die Ausgaben pro Tourist belief sich damals auf 700 Dollars, die höchste auf 2000 Dollars, was einem Gesamtbetrag von ausserhalb des Landes verausgabten amerikanischen Einkommen von zwischen 150 und 400 Millionen Dollars entsprechen würde. Für diesen Reisesommer rechnet man amerikanischen Touristen der gestiegenen Kosten mit doppelt so grossen Aufwendungen pro Tourist. Trotz der Preissteigerung von beispielsweise 125 Dollars für die Passage I. Klasse im Jahre 1913 auf jetzt 225 Dollars auf mittleren und 400 Dollars auf Luxuslinien laufen die Anmeldungen so zahlreich ein, dass es unmöglich sein wird, die Nachfrage, auch die nach Luxuslinien zu Preisen zwischen 1000 Dollars und 5000 Dollars und noch darüber, in der Zeit des stärksten Andrangs, d. h. in den drei letzten Juniwochen und der ersten Juliwochen, zu erfüllen. In jeder dieser Wochen, rechnet man, werden allein von New York 10,000 Touristen nach Europa abfahren; die Zahl der Personen, die bis zu 125 Dollars für die Ueberfahrt zahlen wollen, ist für den genannten Zeitraum so gross, dass man fürchtete, höchstens ein Fünftel unterbringen zu können.

Soweit der „Bund“ Stimmen diese Darlegungen mit den Tatsachen überein, so wäre für das Hotelwesen Europas, und damit auch der Schweiz, eine gute Saison voraussehbar. Gemäss den Erfahrungen der letzten Jahre scheint es indessen geboten, solchen Meldungen amerikanischer „Touristenagenturen und Schiffsahrtsgesellschaften“ einige Pausen entgegenzubringen. Wir sind daher mit der Beurteilung der Geschäftslage ab bis zur Saison! ...

* Hier weggelassen. Red.

Sommerliche Heilung und Vorbeugung von Erfrüngen.

Von Dr. Thraenhardt in Freiburg i. Br. (Nachdruck verboten).

Die meisten Menschen kümmern sich um Gesundheitspflege erst dann, wenn sie ihre Gesundheit verloren haben und krank werden; und selbst dann wenden sie die nötige Behandlungsweise nur solange an, bis die Schmerzen beseitigt sind. Das ist aber nur oberflächliches Ausbessern, keine gründliche Beseitigung des ursächlichen Schadens. Besonders häufig geschieht dies bei den nur im Winter auftretenden Gelenken, hat man nicht mehr darüber zu leiden, dann vergisst man sie. Für diese bildet nun gerade der Sommer die geeignetste Behandlungszeit, um sie ganz gründlich auszuheilen, für immer zu beseitigen.

Das sind zunächst die Erfrüngen an Händen und Füßen. Hiergegen bewahren sich stets während der warmen Jahreszeit tägliche Wechselbäder der betreffenden Glieder. Professor L. Binz hält sogar kalte Bäder allen für genügend, wenn sie den ganzen Sommer hindurch täglich mit strenger Regelmässigkeit durchgeführt und in der kalten Jahreszeit fortgesetzt werden. Die sehr wirksamen Wechselbäder nimmt man folgendermassen: In ein Gefäss hat man kaltes Wasser, in ein anderes recht warmes, dessen Abkühlung man verhindert durch öfteres Nachgiessen von heissem Wasser. Nun hüllt man die Hände oder Füße zuerst längere Zeit in das warme Wasser, darauf kürzere Zeit in das kalte, und wechselt auf diese Weise ungefähr eine Viertelstunde lang ab. Hat man dies einige Wochen ganz gewissenhaft durchgeführt, so kann man sich mit einfachen kalten Bädern täglich begnügen, muss sie aber ohne Unterbruch auch in der kälteren Jahreszeit fortsetzen. Das ist eine althergebrachte Behandlungsweise für alle Erfrüngen an Händen oder Füßen und das beste Vorbeugungsmittel hiergegen.

Beschleunigen kann man die günstige Wirkung noch durch häufiges Baden in der überhaupt sehr heilsam und gesund ist. Man fällt so oft wie möglich die unbedeckten Hände (Füsse) in die durchs geöffnete Fenster scheinenden Sonnenstrahlen, wobei man ganz gemütlich lesen kann. Das wirkt Wunder bei allen Frosteiden, wenn es mit strenger Regelmässigkeit durchgeführt wird.

Versorgungsfragen

Grosshandels-Index.

Der internationale Preisstand im Grosshandel wird durch folgende Darstellung veranschaulicht:

Preisstand 1913 bezw. 1914 = 100.

Land	Monat	Preis-1913	Land	Monat	Preis-1914
Deutschland	März	4713	Indien	Januar	178
Bulgarien	Januar	2095	Schweiz	März	171
Italien	Januar	562	Canada	Februar	169
Frankreich	Februar	306	England	Februar	167
Norwegen	März	240	Schweden	Januar	166
Japan	Januar	205	Holland	Januar	161
Peru	Januar	190	Ver. Staaten	Januar	139
Dänemark	März	182			

Saison-Eröffnungen

Gründwald: Hotel Schweizerhof, 26. April.
Luzern: Hotel Montana; 7. Mai.
Rheinfelden: Salinenhotel im Park; 30. April.

Saison-Chronik

Zürcher Sommerprogramm. In Form eines geschmackvoll ausgestatteten Heftchens hat der Verkehrsverein Zürich ein Verzeichnis der grösseren sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen, mit Einschluss der Ausstellungen, herausgegeben. Das Heftchen ist in deutscher, französischer und englischer Sprache erschienen und soll durch zweckentsprechende Verbreitung dazu beitragen, die zürcherischen Veranstaltungen in weiteren Kreisen bekannt zu machen.

Aus andern Vereinen

Verkehrsverein Basel. Der 31. Jahresbericht dieses Vereins pro Geschäftsjahr 1921 hebt hervor, dass bisher nicht nur die Hoffnungen auf ein rasches Wiedereröffnen des internationalen Verkehrs nach Frankreich enttäuscht worden sind, sondern sogar eine rückläufige Bewegung eingetreten sei. Zur Tarifpolitik der Bundesbahn befürwortet der Bericht die Einführung von Kilometerheften. Die Subkommission für das Verkehrsessen hielt zwei Sitzungen ab. Sie befasste sich vor allem mit den Fahrplänen der S. B. B. für 1922/23, mit Personalanfragen und mit der Vorausbestellung von Schlafwagenplätzen auf den deutschen Reichsbahnen. Grosses Missfallen hat die unzufriedene Verrechnungsweise des Schweizerfrankens am Badischen Bahnhof erregt. Sie konnte ab 1. Dezember 1921 durch Lösung der Fahrtause in der Bundesbahn umgangen werden. Erst im neuen Jahr liess sich jedoch eine befriedigende Lösung erzielen, indem der Umrechnungskurs mehr dem Tageskurs angepasst wurde. Im Verkehr mit Frankreich wurden auf den 1. Juni 1921 das französische Zoll- und Passkontrollsystem, und die französische Passkontrolle nach Basel verlegt, wodurch eine grosse Kürzung der Fahrdauer erreicht wurde. Der Verkehr zwischen Basel und Paris erfuhr eine Verstärkung durch Einschaltung eines Tages- und eines Nachtschnellzugspaares. Im kommenden Sommer soll ein weiteres Tagesschnellzugspaar zwischen Basel und Paris eingeleitet werden. Für Reisen in der Schweiz trat im laufenden Jahr eine wesentliche Verbilligung der Reisen auf lange Distanz bei den S. B. B. Es ist dies bitter notwendig, soll nicht der Transitverkehr unserer Staatsbahnen gänzlich aus Ausland verloren gehen. Daher ist jeder rationale Preisabbau der S. B. B. zu begrüssen, denn nur auf diese Weise kann eine Gesundung dieser grössten nationalen Unternehmung in die Wege geleitet werden. Im internat. Reisendenverkehr werden die Passformalitäten an der Grenze mit grossem Entgegenkommen abgewickelt. In dieser Hinsicht sind die Grenzkontrollen der Kriegszeit durch mildere Formen abgelöst worden. Während der Ueberflutung der badischen Nachbarschaft

durch Basler Ausflügler wurden Anstrengungen gemacht, durch bessere Zugverbindungen und Ausgabe verbilligter Billette den Ausstusverkehr Basels wieder mehr nach dem Jura zu leiten. Die S. B. B. haben die Ausgabe besondrer Ausflugsbillette für Basel der Konsequenzen wegen abgelehnt; dagegen ist für den nächsten Sommer eine bessere Bedienung unserer Ausflugsgebiete durch vermehrte Fahrleistungen vorgesehen.

Der Fremdenverkehr hatte im Berichtsjahre eine rückläufige Bewegung; während im Jahre 1920 noch 186,676 Fremde in Basel übernachtet waren, es im Jahre 1921 nur noch 147,187. Der Mitgliederbestand des Vereins hielt sich mit 1983 Mitgliedern ungefähr auf der Höhe des Vorjahres. („Basler Nachrichten“.)

Kleine Chronik

Bad Schinznach. Das Bad Schinznach ist, wie der „Bund“ berichtet, an dem Kurgeschäft verkauft worden, die am 19. April gegründet wurde. Der Verwaltungsrat derselben setzt sich aus folgenden Herren zusammen: Dr. Glarner und Otto Fischer aus Wildegg, Primus Bon, Leiter der Vitznauer Bon-Hotels, und Otto Hügli, Begründer der Kurhäuser St. Blasien, Bühlerhöhe, Wehrwald und San Remo. Zum Direktor wurde Herr Hans Weissenberger bestellt, bisher Direktor der Kuranstalt Sonn-Matt bei Luzern.

Eine Treuhandgesellschaft für die Uhrenindustrie? Die missliche Lage der Uhrenindustrie veranlasst, wie wir in der Tagespresse lesen, einen bekannten Uhrenfabrikanten, in der „Fédération horlogère“ die Frage aufzuwerfen, ob nicht für die Uhrenindustrie eine ähnliche Institution geschaffen werden könnte, wie die Hotel-Treuhandgesellschaft für die Hotellerie. „Wer die zahlreichen Nachlassschulden beachtet“, schreibt der Verfasser, „muss sich auch der Unzahl der daraus entspringenden Nachlassverträge bewusst werden. Würde man die Sanierung dieser Unternehmungen der Treuhandinstitution anvertrauen, so könnten viele überstürzten und ruinösen Liquidationen mit Zwangsverläufen vermieden werden. Uhrensozialverbände würden über die geschäftlichen Grundlagen und die Ursachen der finanziellen Notlage Erhebungen machen. Die Treuhandinstitution würde, wenn möglich, die finanzielle Sanierung durchführen oder aber die Liquidation, wenn die erste Massnahme nicht mehr angeht. Dazu müsste die Mitarbeit der Banken gewonnen werden, und die Gerichtsbehörden müssten die Einwilligung geben, keinen Nachlassvertrag zu genehmigen ohne vorhergehenden Bericht der Treuhandstelle.“

Auslands-Chronik

Breslau. Das Hotel Weisser Adler, Ecke Altbücker- und Ohlauerstrasse, ist, wie uns mitgeteilt wird, von Herrn Schuster, dem Besitzer des Hotel Monopol, erworben worden, der es am 1. April bereits übernommen hat. Das Hotel wird einer durchgreifenden Renovation unterzogen, unter anderem eine Anzahl Zimmer mit anschliessenden Bädern und fliessendem kaltem und warmem Wasser versehen, um so den selben vornehmten Weise betriebsfähig zu machen, wie das als allererstes klassisches Hotel weit über Schlesiens Grenzen hinaus bekanntes Haus Monopol. Es soll eine Dependence vom Monopol werden und als solche den Namen „Metropol“ erhalten.

Trinkgeldablösung in Deutschland. Der Süddeutsche Handelskammerausschuss für Hotelgewerbe und Fremdenverkehr (Vorort Handelskammer Karlsruhe) sprach sich laut „Hotel“ in seiner letzten Tagung einmütig dahin aus, dass in zahlreichen Städten die Trinkgeldablösung einen viel zu hohen Prozentsatz ausmache. Hierdurch würden Zustände geschaffen, die sowohl für das reisende Publikum als auch für eine grosse Anzahl von an den Ablosungsgeldern nicht beteiligten Hotelangestellten selbst unbefriedigend seien. Der Ausschuss hielt die Ablosung des Bedienungsgeldes durch prozentualen Rechnungszuschlag nur dann für allgemein befriedigend, wenn ein einheitlicher Satz festgelegt werde. Er erbat die Einheitssatz von 10% als Höchstssatz, zumal da sich der Ertrag des Bedienungsgeldes selbständig den jeweiligen Preisen anpasse. Nur in Nassentlohn oder in einfachen Hotels mit billiger Preisgestaltung, könne eine Erhöhung des Zuschlags auf den Wohnungspreis berechtigt sein, um für das Bedienungspersonal ein ausreichend Mindesteinkommen zu gewährleisten.

Arbeitslose als Valutagäste. Man schreibt dem „Bund“ aus Oesterreich: Allen Anzeichen nach freibt der Tiefstand der Krone eine neue Blüte in Oesterreich: den Fremdenverkehr der Arbeitslosen aus valutarstarken Ländern, hauptsächlich aus England. Nach einer genaueren Schätzung dürfte die Zahl dieser Arbeitslosen in den österreichischen Alpenländern bereits einige Tausend betragen. Nach Innsbruck, Kufstein, Salzburg und anderen Alpenorten kommen seit einiger Zeit schon englische Arbeitslose, die in den ersten Hotels wohnen und ihre Unterstützung beziehen, die ihnen die englische Regierung zunächst auf zwei Monate zusichert, mit dem Bedenken, dass sich diese Arbeitslosen in Oesterreich oder Deutschland eine Arbeit suchen, was freilich nicht allzu rapid befolgt wird, denn infolge des Tiefstandes der Valuta sind diese Arbeitslosen in der angenehmen Lage, die feinsten Hotels abzuschliessen und sich „à la dolce“ für eine nicht wieder Begrüßlicher Weise ist die einheimische Bevölkerung über diese Gäste, die zur Verwertung der Preise beitragen, nicht sehr entzückt.

Die Nollage der österreichischen Hotellerie. Ueber den im letzten Monat in Wien abgehaltenen österreichischen Hoteliertag, an dem begrifflicher Weise die schwere Nollage der dortigen Hotellerie zu langen Referaten und Erörterungen führte, bringt das „Hotel“ folgenden Bericht: „Das erste Referat über „Organisation des Hotelbetriebs“ erstattete der Präsident Arfur Wolf (Hotel Bristol). Er betonte die Notwendigkeit einer solchen Organisation, um die Uebel in geschlossener Front bekämpfen und überwinden zu können. Steuerfragen, Personalfragen, Verkehrsessen, Geldwirtschaft und viele andere Probleme müssten gemeinsam, da sie alle gleich berühren, gelöst werden. Sehr zu begrüssen wäre es, wenn alle Kreise, die ein vitales Interesse haben, das möglichst viele und kaufkräftige Gäste an den Hotelbetriebe bringen können, sich zu einer solchen Organisation bilden würden. Er betonte ferner die Notwendigkeit einer wirkungsvollen Abwehr der unzähligen Tarifnennungen,

richtigen, die in auswärtigen Zeitungen über Wien verbreitet werden und alle Bemühungen um die Hebung des Fremdenverkehrs sabotieren. Referent empfahl die Errichtung eines Bureaus, das im Wege des Präsidiums oder selbständig bei den zuständigen Aemtern zu intervenieren hätte um eventuellen Schaden, der aus Verordnungen und Massnahmen erwachsen könnte, hinfanzuhalten. Vor allem wäre es dringend, die gesetzgebenden und sonstigen Körperschaften dahin zu bringen, über Fragen, welche das Hotel betreffen, nur unter Mitwirkung fachkundiger Beiräte zu beschliessen. — Gremialvorsitzer Anton Nagler erstattete ein mit grossem Beifall aufgenommenes Referat betreffend die „Uebersteuerung der Hotels“. Die Hotelbesitzer, führte er aus, seien ausserstande, die steigenden Lasten zu überwälzen, die Hotelgäste erlitten keine Erhöhung mehr als in Pesther und Bukarester Hotels wohne man billiger als in Wien. Die Weltparität sei schon mehr als erreicht. Dies sei eine Folge der Uebersteuerung. Der Referent wies nach, dass ein derselbe Betrieb in der Hotelindustrie von verschiedenen Steuern belastet werde. Zu den unerhörtesten Abgaben aller Art, zu den kolossalen Gas- und Lichtpreisen, zu der befürchtlichen Fremdenzimmerabgabe, kam noch die Wotruabsteuer hinzu. Ein Hotelier, dessen Einkommen heute insgesamt eine Million betrage, müsste nicht weniger als 20 Millionen an die Gemeinde abführen, ohne dass diese einen Heller zu riskieren brauche. Vorsteher Nagler forderte schliesslich, dass der Instanzzug geändert und dass hinsichtlich der Steuerentscheidungen der Gemeinde Wien den Gewerbetreibenden das Rekursrecht zugesagt werde. — Der Obmann der Landesverbände der Hoteliers und Fremdenbeherberger in Oesterreich, Herr Josef Hofmann (Amstetten) erstattete das Referat über die Preisbildung der Hotels auf dem flachen Lande. Ueber „Die Währungskaufkraft und deren Einfluss auf die Hotelindustrie“ führte Dr. Gustav Fanl aus, dass vom Standpunkte der Hotelindustrie eine Stabilisierung der Währung die Schaffung einer neuen Währung aus innigste zu begünstigen sei, denn durch die Währungskaufkraft sei diese Industrie ganz besonders mitgenommen worden. Die Unternehmungen waren weder in stande, ihre alten Verpflichtungen in chemals feindlicher und neutraler Valuta zu tilgen, noch auch die notwendigsten Ersatzbeschaffungen zu bewerkstelligen. Zum Schluss schlug Dr. Fanl eine einstimmig angenommene Resolution vor, an dem Parteien des Nationalrates und an die Regierung die dringende Bitte zu richten, unverzüglich die Stundungserordnung vom 20. Juni 1919 auf Kriegs- und Nachkriegsschulden bis inklusive 31. Dezember 1919 auszuweisen und die Kompetenz des Einigungsamtes auf Valutaverpflichtungen aus Darlehensverträgen zu erweitern. — Der Vorsteher des Gremiums der Wiener Pensionbesitzer, Brand, sprach über die unbefugten Fremdenbeherberger und beantragte eine Resolution, in welcher der Zentralverband aufgefordert wird, bei den kompetenten Behörden dahin einzuschreiten, dass gegen unbefugte Fremdenbeherberger mit der vollen Strenge des Gesetzes vorgegangen werde. In eingehender Weise erörterte Frau Valerie Hess die Notwendigkeit einer besseren Heranbildung des Wiener Hotelpersonals und entwickelte unter anderem die Gründe für die Einrichtung von Unterrichtskursen. In der Beratung wurde die Einsetzung eines Komitees beschlossen, welchem Vertreter aller Interessengruppen angehören. Weitere Referate erstatteten Direktor Sigmund Loewy (Hotel Bristol) über Wirtschaftsprüfung, Einkauf und Kalkulation, Vorsteher der Wiener Keller über Lohnfragen. Zum Schluss betonte der Präsident des Reichsverbandes gastgeberlicher Genossen, Mayr (Linz), die Notwendigkeit einheitlichen Vorgehens.

Verkehrswesen

Territet-Glion-Bahn. Im Monat März beförderte Personen: 5800 (1921: 7719). Total der Transporteinnahmen Fr. 6400 (1921: 9143).

Glion-Rochers de Naye-Bahn. Dieses Unternehmen beförderte im Monat März 3400 Reisende gegen Fr. 4333. Total der Transporteinnahmen betragen Fr. 4284, oder Fr. 2284 weniger als im gleichen Monat des Vorjahres.

Automobilpost und Konzessionsbetrieb. Hand in Hand mit der allgemeinen Entwicklung des Automobilverkehrs haben die automobilistisch betriebenen öffentlichen Transportunternehmungen in der Schweiz in den letzten Jahren eine gewaltige Zunahme erfahren. Nach der „Automobil-Revue“ bestehen gegenwärtig in unserem Lande 45 konzessionsunternehmer Unternehmen mit einer Streckenlänge von 969 km. Die von diesen Unternehmen täglich befahrene Strecke beläuft sich auf 517 km. Das ausgedehnteste Netz besitzt die Greyzerbahn mit 123 km Streckenlänge und 633 täglich abgefahrenen Kilometern. An zweiter Stelle folgt die Société du Pied du Jura vaudois, deren Autobusse, bei einer Streckenlänge von 107 km, täglich 540 km zurücklegen. Die kleinste Unternehmung stellt die Automobilgesellschaft Guntlen-Sigriswil dar, deren Kursstrecke nur 3,5 km misst. Alle diese Unternehmen werden mit Unterstützung des Bundes in Form von Postzuschüssen und Defizitbeiträgen geführt. — Die Kurse der Postverwaltungen führen über eine Strecke von 831 km bei einer Tagesleistung der Kraftwagen von 4417 km. Die grösste Kursgruppe ist im sogenannten Gros de Vaud mit 86 km Streckenlänge und 345 täglich abgefahrenen Kilometern. An zweiter Stelle kommt die Gruppe Frauenfeld mit 70,8 bzw. 384 km. Die längste Kursstrecke ist Thusis-Mosocco mit 67,5 km, die kürzeste Reichenau-Waldhaus Flims mit 13,8 km. Mit den neugeplanten Linien wird die Gesamtstrecke der Postautomobilkurse im nächsten Jahre 1000 km überschreiten.

Internationale Simplondelation. Die internationale Simplondelation hielt Anfang April in Bern unter dem Vorsitz von Hrn. Zingg, Präsident der Generaldirektion der Bundesbahnen, ihre ordentliche Frühjahrsversammlung ab. Es wurden Berichte erstattet über den Fahrplan 1922/1923 (1. bis 31. Mai), sowie über die auf der Simplonlinie gültigen Tarife. Der Fahrplan erfuhr keine wesentlichen Änderungen. Im internationalen Verkehr sind wie bisher ausser dem Simplon-Orientexpress drei direkte Verbindungen vorgesehen: die Verbindung Triest-Paris-Triest mit Wagen erster und zweiter Klasse, ferner die Verbindungen Paris-Mailand-Paris und Mailand-Lausanne-Mailand mit Wagen 3. Klasse. Der Zug Paris-Triest wird in Uebereinstimmung mit dem gegenwärtig bestehenden Fahrplan um eine Stunde vorgerückt und geht 2 1/2 Uhr von Lausanne ab, womit der Verkehr mit St. Maurice eine Verbesserung erfährt.

Die Berichte erwähnen, dass seit der im letzten September stattgefundenen Sitzung Personentarif für den direkten Verkehr zwischen England-Italien via Frankreich, Deutschland-Italien, England-Holland und Belgien-Italien via Luxemburg und Nancy in Kraft getreten sind. Die Berichte weisen ferner auf das Wiederinkrafttreten der internationalen Berner Konvention zwischen verschiedenen nord-europäischen Staaten und Italien sowie auf die Schaffung von Gütertarifen für den Verkehr Schweiz-Italien und Deutschland-Italien via Schweiz hin.

Die Konferenz behandelte den Bericht der Rechnungsprüfungskommission für das Rechnungsjahr 1920. Sie stellte mit Befriedigung fest, dass infolge der Belebung des Verkehrs und der damit verbundenen Erhöhung der Einnahmen das Defizit sich nur noch auf die Hälfte der Vorkriegsdefizite betrug, so dass für die Zukunft das Beste zu erwarten steht.

Generalabonnemente der S. B. B. Am 1. Mai 1922 tritt auf den Schweizer Bundesbahnen ein neuer Tarif für die Generalabonnemente in Kraft. Die wichtigsten Neuerungen sind folgende: 1. Herabsetzung der Taxen für dreimonatige Generalabonnemente mit Schnellzugzuschlag und für zwölfmonatige ohne und mit Schnellzugzuschlag. 2. Einführung von dreimonatigen Generalabonnementen für zwei Personen ohne und mit Schnellzugzuschlag. 3. Ausdehnung der rateweisen Zahlung auf Jahresgeneralabonnemente für zwei Personen. 4. Erhöhung der Rückvergütungsbeträge. Der Geltungsbereich der Abonnemente bleibt unverändert. Auf den vor dem 1. Mai gelösten Generalabonnementen wird keine Ermässigung bzw. Rückvergütung gewährt. Die Abonnemente zum Bezug halber Billette erfahren auf 1. Mai eine Erweiterung des Geltungsbereichs, sowie eine bedeutende Ermässigung der Taxen und Bedingungen zum Bezug von Schnellzugzuschlagbilletten zur halben Taxe; ferner werden auch hier die Rückvergütungsbeträge bei nur teilweiser Benutzung der Abonnemente erhöht.

Wie hierzu weiter mitgeteilt wird, soll der anfangs nächsten Monats stattfindenden Verwaltungsratsitzung der Bundesbahnen neuerdings die Frage der Wiedereinführung der kurzfristigen Generalabonnements unterbreitet werden, nachdem dieselbe in der letzten Sitzung abgelehnt wurde. Diese Wiedereinführung wird nahegelegt durch die bekannte, von 60 Parlamentariern unterzeichnete Interpellation Willem im Nationalrat und die darauf erteilte Antwort von Bundespräsident Haab. Die Generaldirektion selbst scheint übrigens der Wiedereinführung der kurzfristigen Abonnements aus verkehrswirtschaftlichen Gründen zuzustimmen, weiss doch das „Zürcher Tagblatt“ am 15. April aus Bern folgendes zu melden: „Finanziell ist für die Bundesbahnen die Einrichtung der 15tägigen Abonnements immer ein gutes Geschäft gewesen; trugen sie doch vor dem Kriege jährlich rund 1,5 Millionen Franken ein, gegen 600.000 Fr. bei den Monatskarten. Die Preise wurden nach den Vorschlägen der Generaldirektion betragen für die 15tägigen Abonnements die 305 Fr. in 3. und 160 Fr. in 2. Klasse und für die 10tägigen Karten 175 Fr. in 3. und 260 Fr. in 2. Klasse.“

Auch die Schweizer Hotellerie kann in ihrer grossen Mehrheit die Wiedereinführung der „Kurzfristigen“ als vernünftigen verkehrswirtschaftlichen Schritt nur begrüssen. Es bietet sich da u. E. eines der besten und zweckmässigsten Mittel, der Verlagsabgabe des Schweizer Publikums entgegenzuwirken, die einheimische Reisewelt mehr und mehr dem eigenen Lande zu erhalten.

Finanz-Revue

A.-G. Carlton Hotel, St. Moritz. Die Gläubiger-Gemeinschaft hat, wie die „Zürcher Post“ meldet, in der Versammlung vom 6. April 1922 einstimmig folgenden Beschluss gefasst: Die Fälligkeit des gemäss Stundungsentcheid vom 16. Januar 1919 auf Dezember 1922 fällig werdenden 6% Anleihe der erster Hypothek von 1,3 Mill. Fr. vom Jahre 1913 wird um fünf Jahre, d. h. auf 31. Dezember 1927 hinausgeschoben.

Vermischtes

Ein Preis für die beste Züchtung der Reblaus. Bis dahin haben alle Weinbauern des Landes grosse Summen ausgeworfen zur Bekämpfung der Reblaus. Nun kommt die Abzinsung, die sich schon lange als Bauerfreund und als Wächter über die Volkswirtschaft aufspielt und verkündet das wahre Heil einer der hervorragendsten Abzinsner, Herr St. Schöck, Professor an der Grazzer Schule, enthält mit erschreckender Brutalität die wahre Seele und das wahre Gesicht des Volkswahns, das die Alkoholgegner bringen wollen: die Anbau, Verarbeitung, Vertrieb und Genuss der heilsamen Weine ein für alle Mal zu vernichten. schlägt dieser Herr Lehrer in seinem neuesten Abfrage allen Erstes vor, es solle ein Preis für die beste Züchtung der Reblaus. — Unsere Weinbauern werden sich solche Theorie merken und zu gegebener Zeit die Abzinsner die verdiente Antwort geben.

Verschimmeltes Brot.

Fast das einzige Verderben, das dem feinsten Brote droht, ist das Verschimmeln. Da die Schimmelpilze, wie die meisten Pilze, Licht und Wärme scheuen, verschimmelt das Brot am meisten an Orten, die dunkel und feucht sind, wie zum Beispiel im Keller aufbewahrt. Je höher der Wassergehalt des Brotes ist, desto rascher scheidet das Wachstum der Schimmelpilze fort. Weissbrot mit einem Wassergehalt von 28 Prozent schimmelt viel schneller als ungenügend durchgebackenes Schwarzbrot mit 50 Prozent. Die feuchte Brotkruste schimmelt leichter als die trockene Rinde. Bei grossem Wassergehalt beginnt die Schimmelpilzbildung in dem feuchten, dunklen, inneren Teile und dehnt sich dann nach aussen aus. Ist das Brot nicht gleichmässig und ungenügend durchgebacken, so tritt das Verschimmeln ein und durch umso schneller ein. Die Schimmelpilze beruhen, denn etwa vorher im Mehl vorhandene Pilze überdauern das Backen nicht; die Hitze im dem Backofen beträgt durchschnittlich 190 bis 200 Grad Celsius und selbst im Innern eines Schwarzbrotts. Wohl zu beachten ist, dass durch Verschimmeln das Brot eine sehr erhebliche Gewichtsverminderung erleidet. Bei genügend rascher

Wachstum können die Schimmelpilze mehr als die Hälfte der Nährsubstanz aufzehren und zwar betrifft dies besonders das Kohlehydrat, nämlich die Stärke und den Zuckergehalt. Durch diese chemische Zersetzung wird schimmeliges Brot qualitativ und quantitativ erheblich geschädigt, es wird an Gewicht geringer und an Nährstoffen ärmer.

Man hat früher dem Genuss von verschimmeltem Brot Erkrankungen, ja sogar Todesfälle zugeschrieben. Jetzt ist durch zahlreiche Versuche festgestellt, dass die eigentlichen Schimmelpilze weder auf Tiere noch auf Menschen schädigende oder gar giftige Wirkungen ausüben. Vielmehr ist eine etwaige Schädlichkeit andern dort mit Vorliebe angesiedelten Mikroorganismen zuzuschreiben, z. B. dem giftigen orangefarbenen Brotpilz. Wenn aber neben den Schimmelpilzen solche giftige leicht vorkommen, so bleibt ebenfalls doch die Tatsache bestehen, dass verschimmeltes Brot schädlich wirken kann. In der medizinischen Literatur finden sich mehrfach Beispiele von dadurch verursachten schweren Erkrankungen und Todesfällen. Im Publikum ist man vielfach sehr leichtsinnig. Vor einiger Zeit sah ich in einer Wirtshaft, wie ein Bauer seelenvergnügt leuchtendes, ganz dick verschimmeltes Schwarzbrot ass; dazu trank er ailerdings lüthig Branntwein.

Für die Praxis des Haushalts merke man folgendes: Beim Verschimmeln erleidet das Brot grossen Verlust an Nährwert. Deshalb verhindert man das Schimmeln, indem man nur gut aussehendes Brot kauft und es an einem lichten, luftigen, trockenen Orte aufbewahrt. Zeigen sich verschimmelte Stellen, so schneide man sie hindurch aus. Dr. Th.

Fremdenfrequenz

Zürich. Im vergangenen Monat sind in den Gasthöfen und Pensionen der Stadt Zürich zusammen 16,582 Gäste abgehiegen, gegen 15,300 im gleichen Monat des Jahres 1921. Auch die einzelnen Länder verteilen sich diese wie folgt: Schweiz 12,974, Deutschland 1219, Frankreich 391, Italien 281, Grossbritannien 269, Österreich 265, Nordamerika 241, Holland 204, Schweden und Norwegen 88, Polen 79, Ungarn 65, Belgien 58, Spanien und Portugal 58, Tschechoslowakei 52, Dänemark 49, Russland 36, Jugoslawien 26, übrige Länder Europas 112, übrige überseeische Staaten 115.

Wintersaison in Berner Oberland. Den vom 10. April datierten Mitteilungen der kantonal-bernschen Handels- und Gewerbekammer entnehmen wir folgende Angaben der Volkswirtschaftskammer des Oberlandes: „Nach den bisher vorliegenden Frequenzangaben aus den während der Wintersaison 1921/22 geöffneten Hotels des Berner Oberlandes ergibt sich bei heute als Frequenzresultat eine Verschlechterung der Wintersaison gegenüber dem Vorjahr um fast 30 Prozent. Wie wir in unserem letzten Bericht mitgeteilt haben, ist auch die Sommersaison 1921 gegenüber dem Vorjahr um etwas schlechter ausgefallen. Die Hotellerie ist also nach wie vor sehr stark gefährdet und die Aussichten für die Zukunft sind keineswegs gut. Wie jeden Frühling, so melden auch dieses Jahr die Blätter (siehe unter Verkehrs-wesen) einen grossen Fremdenandrang aus Amerika, doch ist man gegenüber solchen Mitteilun-

gen bereits etwas skeptisch geworden. Solange sich nicht die Valutaverhältnisse ausgleichen, wird der Reisende den Weg um die Schweiz herum einschlagen, im Frühling Ägypten und Italien und im Sommer Tirol und die Nordseebäder aufsuchen.“

Literatur

Die Schweizerischen Bundesbahnen in Zahlenbildern. Nach den offiziellen Zahlen der Schweizer Eisenbahnstafistik und der Jahresrechnungen der Generaldirektion der S. B. B. von 1902 bis 1920 dargestellt und bearbeitet von A. Th. Pesch. Selbstverlag des Verfassers, Luzern, Musegg 5, Preis Fr. 3.—. — Herr A. Th. Pesch ist unsern Lesern kein Unbekannter, hat er doch der Hotellerie bereits wertvolle statistische Arbeiten geliefert anlässlich der Landesausstellungen in Genf und Bern (siehe unsere Erinnerungsschrift zur Landesausstellung 1914). Auch die vorliegende Broschüre zeugt wiederum von der stets gewissenhaften Arbeit, der reichen Erfahrung und dem gründlichen Wissen des Verfassers auf allen Gebieten des Bahnbetriebes. In der technisch vorzüglich ausgeführten, 72 Seiten starken Broschüre werden in 8 Zahlenbildern — begleitet von 7 graphischen Tabellen — und textlichen Erläuterungen in übersichtlicher Weise dargestellt der Bestand der Bahnlänge, der Geleiseslangen, der Stationen, des Rollmaterials, die Verkehrsmengen, Betriebs-einnahmen und -Ausgaben, der Personalbestand, Gewinn- und Verlustrechnungen, Bilanzen usw. Jedermann, der sich über die Entwicklung, die Leistungen und das Rechnungsergebnis der S. B. B. zu orientieren wünscht, wird mit Gewinn zu der Broschüre greifen. — Wir wünschen dem verdienstvollen Werk weiteste Verbreitung auch in Kreisen der Hotellerie.

Briefkasten der Redaktion

An W. in I. Besten Dank für die Zustellung des Vertragsformulars betr. Inserenten im Reises-Album der Schweiz. Wir gehen vollständig mit Ihnen ein, dass die darin enthaltene „Allgemeinen Bedingungen“ etwas gar zu einseitig auf die Interessenswahrung des Verlages zugeschnitten sind, während die Rechte der Inserenten auch nicht mit einem Worte Erwähnung finden. Ob wohl das „alleinkonzessionierte“ Werk auf Grund dieses Vertragsformulars bei den Hoteliers starken Anklang finden wird? . . .

An B. in W. Die Briefkastennotiz in Nr. 15 der „Union Helvetica“ betreffend Berechnung einer Gebühr für „Einschreibung und Spesen“ durch unser Hotel-Bureau in Bern ist uns ebenfalls nicht entgangen. Es handelt sich sehr wahrscheinlich um den nimmehr nach Lenk engagierten Passierer Goffried Scholl in Reuchenette, der sich alljährlich monatlang durch unsern Stellendienst pro geeignete Vakanzen in Vorschlag bringen lässt, ohne einen Posten anzunehmen, was zu der Annahme berechtigt, er habe es in erster Linie darauf abgesehen, auf diesem Wege eine Anzahl offener Stellen in Erfahrung zu brin-

gen, um davon den Plazierungsbureau der U. H. Kenntnis zu geben. Es wird gut sein, wenn sich unsere Mitglieder derartige Fälle von Spionage ins Gedächtnis schreiben. — Der Beschluss des Zentralvorstandes auf Erhebung einer Einschreibgebühr durch das Hotel-Bureau bedeutet eine Abwehrmassnahme gegen den Andrang gerade solcher Elemente bei unserem Stellendienst.

Redaktion — Rédaction

A. Kurer
(vom 25. April bis 5. Mai abwesend)
A. Maffi. Ch. Magne.

Reklameleit.

Ein bemerkenswertes neues schweizerisches Lebensmittelfabrikat.

Seit über 20 Jahren wurde im Elsass der Speise-Essig „Melfor“ hergestellt, ausgezeichnet mit Anerkennungen erster medizinischer Autoritäten und mehrfach belegt mit goldenen und silbernen Medaillen. Das Fabrikat fiel dem Kriegs-Squascher zum Opfer und ist nun von weitblickenden schweizerischen Unternehmern erworben und nach der Schweiz verpflanzt worden. Mit Anfang dieses Jahres ist in Aarau eine Spezialfabrik dafür dem Betrieb übergeben worden. Es handelt sich um ein aus feinsten Kräutern-Essenzen mit Honigzusatz hergestelltes, von der chemischen Lebensmittelkontrolle geprüftes und von den Aerzten als durchaus gesundheitsfördernd qualifiziertes Produkt, das sogar von Spezialärzten insbesondere magenschwachen oder nierenleidenden Personen, die den gebrauchlichen Weinessig nicht zu ertragen vermögen, angelegentlich empfohlen wird, da es dank seiner milden und doch sehr angenehm munden Säure heilend auf die Verdauungsorgane, namentlich Magen und Nieren, einwirkt. Die Spitalverwaltung Strassburg ging so weit, dass sie für ihr Institut die strenge Vorschrift erliess, es dürfe für ihren Betrieb kein anderer Essig mehr in den Speisen, namentlich im Salat, Verwendung finden, als „Melfor“. Infolge seiner Zusammensetzung (Kräuteraff und Honigzusatz) eignet sich dieses Präparat aber nicht bloss als Speise-Essig schlechthin (für Salat, Gemüse etc.), sondern auch zum Einmachen von Früchten, denen es einen pikanten Wohlgeschmack verleiht. Ferner leistet dieser Essig Vorzügliches zur Zubereitung pharmazeutischer Produkte. „Melfor“ ist nach den Zeugnissen seiner Anhänger sehr angenehm zu geniessen, billiger im Einkauf, im Gebrauche sehr ausgiebig und daher ökonomischer als der gewöhnliche Weinessig, weil bei seiner Verwendung, z. B. für die Salatzubereitung, der Oelzusatz auf ein Minimum beschränkt werden kann. Es ist daher nicht verwunderlich, dass in den Altesien zahlreicher Haushaltungen, Hotels, Erziehungsanstalten etc. bekundet wird, dieser Speise-Essig sei unentbehrlich und dürfe auf dem Tisch nicht mehr fehlen.

„Melfor“ empfiehlt sich namentlich als sehr wirksames Mittel gegen Gicht, Rheumatismus, mangelhafte Verdauung, Magendruck, Darmleiden, Appetitlosigkeit, da er selbst dem schwächsten Magen zuträglich ist.

„Melfor“ ersetzt die Zitrone sozusagen gänzlich und dient daher, aufgelöst in Wasser und ver-

mischt mit Zucker, auch als ausgezeichnetes durststillendes Mittel. Körperwaschungen (Frictions), wie sie insbesondere in Lungensanatorien üblich sind, haben bei Verwendung von „Melfor“ überraschend gute Resultate gezeigt. Die Erwerbung und Exploitation dieser erprobten Errungenschaft für die Schweiz darf als eine wertvolle Bereicherung unserer Volkswirtschaft gebührt werden, wofür die Firma „Schweizerische Speise-Essig-Fabrik Melfor, Lüscher & Co., Aarau“ Dank und Anerkennung verdient.

Die elektr. Küchenmaschinen-Anlage in der Hauptküche der Schweiz. Mustermesse in Basel vom 22. April bis 2. Mai 1922 ist von

Fritz Leopold & Cie., in Thun

das führende Haus für Gross- und Klein-Küchenmaschinen.

„Das Hotel-Pfand-Nachlass-Verfahren“

von Rechtsanwält Dr. Münch-Eisenlohr, Direktor der Schweizer Hotel-Treuhandgesellschaft, Zürich. — Verlag des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel 1922.

Praktischer Ratgeber für Hoteliers, Bankfachleute, Anwälte, Beamte, Nachlassbehörden und Richter, die sich mit dem Pfandnachlassverfahren im Gastgewerbe zu beschäftigen haben.

Preis Fr. 2.20. Erhältlich gegen Einzahlung auf Postcheckkonto Nr. V 85 Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel.

Adressänderungen

belieben die verehrl. Abonnenten rechtzeitig zum voraus der Post oder der Expedition (im letztern Fall unter Beifügung der Gebühr von 30 Cts.) mitzuteilen, damit in der Zustellung des Blattes kein Unterbruch eintrete.

Im Ober-Engadin
zu verpachten, ein schönes, bekanntes

kleines Hotel

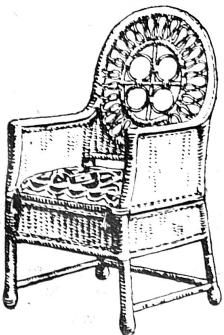
ganz neu eingerichtet. Sommers- und Wintersaison. Kleine Miete, kein Kapital notwendig. Gesicherte Zukunft für lüthiges, fachkundiges Ehepaar. Näheres auf Chiffre G. L. 2378 durch die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Aufenthalt in Grindelwald oder Gstaad

Grossere Basler-Familie erbittet Offerte für Aufenthalt während den Sommerferien in Pension oder Hotel-Dependance; Wohnzimmer, 7 Betten und Zubehör. Pensionspreis zirka Fr. 8.—. — Angebote sub Chiffre M. L. 2375 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen: Hotel Alpina in Grindelwald

betriebsfertig, 30 Betten, Zentralheizung, Grosse Terrassen, schattiger Garten, ruhige, sonnige Lage in der Nähe des Bahnhofs. Auch sehr geeignet für Ferienheim. Kaufpreis Fr. 60,000.—. Näheres Auskunft erteilt Chr. Kaufmann, Schreinermeister, Grindelwald. 2375



ROHRMÖBEL

Als Spezialität erstellen: Peddigmöbel in naturweiss oder jede Nuance geräuchert; wetterfeste Garten- und Terrassenmöbel „India“. Neue Preise; verlangen Sie Katalog. Rohr-Industrie, Rheinfelden 2334

IHRER KOCHES RECHTE HAND

Ihr Küchenchef macht täglich von neuem die Erfahrung, dass er mehr denn je an Liebig Fleisch-Extrakt festhalten muss. Gleich einer Flut stürmen von allen Seiten die Anpreisungen von Präparaten mit ähnlicher Zweckbestimmung auf ihn ein. Nicht immer ist er, zu Ihrem eigenen Schaden, standhaft genug, diesen Lockungen zu widerstehen. Die Cie. Liebig darf das Lob für sich in Anspruch nehmen, der Küche das Mustermittel erhalten zu haben. Was Fleisch-Extrakt Liebig im ersten Jahre seiner fabrikmässigen Herstellung vor fast 50 Jahren war, ist er auch heute noch:

EIN NATURPRODUKT VON UNERREICHTER QUALITÄT

Leistungsfähiges Versand-Metzgerei-Geschäft

mit guten Zugverbindungen, wünscht mit Hotels, Pensionen und Anstalten in Verbindung zu treten, zwecks Abnahme von

Nierstücken · Stotzen · Suppenfleisch oder ganze Viertel von Ia. Ochsen und Rindern.

Ganze und halbe Kälber · Kalbsstotzen Kalbscarré · Kalbsbrüste

Alles von nur hiesigen prima Tieren zu sehr vorteilhaften Preisen. Anfragen befordert unter Chiffre S. N. 274 die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Verlangen Sie kostenlos Musterofferte über unsere

Füll-Artikel RAHMCORNETS RAHMROLLEN GLACESHALLEN

zu Fruchtis ist das auserlesenste Gebäck **ORIG. ZÜRCHERHÜPPEN**

Gebr. W. W. Hug, Spezialhaus I. Ranges. Telephone Hott. 6729, Zürich 7, Eidmattstrasse 19.

Kühlanlage

mit horizontalem Kohlendioxid-Kompressor, 20,000 Cal., Luftkühler, Eis-generator für 3000 Kg. Eis täglich, alles vollständig in bestem Zustand, sofort betriebsbereit, mit voller Garantie billiger zu verkaufen. Weitere Auskunft erteilen: C. Kraft & Cie., Brugg. 2367

Ein jederzeit zu Ihrer Verfügung stehendes **Hausorchester** sichern Sie sich am billigsten durch die Anschaffung eines **Kunstspiel-Klaviers** (Marke Hupfeld) oder eines **Musik-Apparates** mit elektrischem Antriebe. Ein Besuch meiner Ausstellungensräume vor Ankauf eines Instrumentes liegt in Ihrem Interesse. **Odeon-Musikhaus EUGEN LANZ IN BERN** Ecke Hirschengraben-Effingerstrasse

Otto Baechler, Zürich 6
Turnerstrasse 37 :: Telephon Hottingen 4805
Agent Général et
Dépositaire pour la Suisse des maisons:
P. J. de Tenet et de Georges
:: Propriétaires à Bordeaux ::
pour les Vins fins de Bordeaux

Liger-Belair & Fils
Propriétaires à Nuits et Vosné (Côte d'or)
pour les grands vins de la Bourgogne

Ayala & Co., Château d'Ay
à Ay, Champagne

LIQUEUR-RELSKY

HOTEL à LOUER

La Municipalité du Chenit exposera en mise publique, le 18 mai 1922, à 14 heures, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier, la location du dit Hôtel et de ses dépendances, pour le terme de 3 à 6 ans, avec entrée en jouissance le 15 septembre 1922. — Les avantages de cette location comprennent: outre le débit du Café et la restauration, un certain nombre de chambres pour voyageurs et la jouissance d'un rural avec domaine d'environ 12 poses. — Cet établissement, avantageusement connu, au centre d'un grand village industriel, chef-lieu de district et de cercle, siège des autorités communales et de nombreuses sociétés, promet à un preneur actif et sérieux des revenus assurés. Les amateurs, qui sont invités à visiter cet établissement, pourront prendre connaissance des conditions et devront déposer leurs inscriptions en désignant les cautions, 8 jours avant la mise, au Bureau du greffe municipal, au Sentier.

Municipalité 6202

A.-G. Möbelfabrik
Horgen-Glarus in Horgen

Vorteilhafteste Bezugsquelle in
MOBILIAR
für Restaurants, Cafés, Speise-Säle, Vestibules etc.

272

Seltene Gelegenheit!
LIMOUSINE

Martini, 18x30, 6plätzig, ist zu besonders günstigen Bedingungen zu verkaufen. Anfragen erbeten unter Chiffre H. R. 2348 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Trinken Sie
BURGERMEISTERLI
Beliebter Aperitif

nur echt von F. MEYER BASEL vide Rückseite der Etiquette
Fabrikation seit 1875

MONT D'OR S. A., SION
Grands Vins du Valais en bouteilles

a l'honneur d'informer sa clientèle et le public en général qu'elle a remis la représentation générale de sa marque avec exclusivité de vente pour toute la Suisse allemande à

Mm. Berger & Co., Vins en gros, à Langnau (Emmenthal)
et **E. Buess, Vins A.-G. à Sissach**
et pour la Suisse romande aux Maisons suivantes:
Canton de Vaud: **Mme Ve L. Bujard & Fils à Lutry**
et **Jean Baggin av. de la Gare 9 bis à Lausanne**
pour tout le canton sauf la région **Vevey, Montreux, Château-d'Oex, Ley-sin, Villars, Alge, Bex, les Diablerets;** réservée à la Maison
C. Blanchod, Vins à Montreux
pour le canton de Fribourg: **Mr A. Auguste Vicarino, Vins à Fribourg**
pour le Canton de Genève:
MM. J. Cohanier & Fils, Restaurant de l'Arquebuse à Genève. 6203

Schweiz. Teppichfabrik Ennenda (Glarus)

Fabrikation aller Arten Teppiche und Läufer bis zu 2,5 Meter Breite ohne Naht, vom einfachsten bis zum gediegensten, nur Qualitätsware

MILIEUX, velours, bouclé, Tournai (Wilton)
VORLAGEN U. LÄUFER, jute, tapestry, velours, bouclé, tournai
WASCHTISCHMATTEN UND SPIELDECKEN, tapestry und velours

Schützt die nationale Industrie! — Verlangt Schweizer-Fabrikat!
Wir weisen Firmen nach, die Sie mit unsern Erzeugnissen reell bedienen.

242

Café
(geröstet, gemahlen oder gebrauchsfertig)

Fragestellen-Café	Fr. 2.40 per Kg.
Restaurants-Mischung	2.80
Hotel-Mischung	3.40
Frühstücks-Mischung	4.—
Mokka-Mischung	4.60
Mocca pur	5.20

Café-Ceylon, Hotel-Spezial-Mischungen à Fr. 5.50 und 6.50 per Kg.
Endau-Gett, indische Spezial-Mischung à Fr. 8.50 und 9.— per Kg.
Bordeaux- und Walliser Spezial-Weine, offen und in Flaschen.
Eiquers. — Verlangen Sie Preis-Courant.

Ed. Widmer, Zürich
Häringstrasse 17. Telephon: Hotting. 2950. — Genussmittel-Importation — Kaffee-Gross-Rösterer.

Erstkl. Trio

eventl. grössere oder kleinere Besetzung, mit klassischem, sowie modernem Notenmaterial, frei ab 1. Juli bis 31. August, eventl. schon früher, Garantie für gute Leistungen, Zeugnisse zu Diensten. Gage bescheiden. — Offerten mit Angabe der Gage bei freier Pension an **Otto Reinsig, Konzertmeister, Theater Variété, Bern.** 2384

CAVIAR GRIS MALOSSOL

Toute quantité livrable immédiatement. En boîtes originales, Marchandise fraîche. — S'adresser: **N. Cohenoff, 54, route de Magnoug, Genève.** Tél. Mt-Bains-2372

ALOUE

de suite **HOTEL** d'ancienne renommée, 80 lits, avec grand parc légère altitude, vue unique sur le Lac Léman, conviendrait aussi pour établissement médical. — S'adresser sous chiffre **K. R. 2392 à la Revue suisse des Hôtels** Bâle 2.

DIRECTION D'HOTEL

Suisse, marié, sans enfants, cherche direction, hôtel ou clinique ref. ler. ordre. 2385

On cherche à acheter
matériel de service

d'occasion, pour banquets de 150 convives: assiettes, verrerie, couteaux, fourchettes, cuillers, etc. — Offres sous chiffre **Z. 4169 O.** à **Publicitas, Lugano.** 6213

Heizer u. Maschinist

Jüngerer, kräftiger, mit absolv. jähriger Lehrzeit als Schlosser und prima Prüfungszugabe als Heizer u. Maschinist, sucht Stelle auf Hoch- oder Niederdruckanlage in Hotel oder sonst grösseren Betrieb. Adr. an **Herrn. Scherz, Leib, Heizer, Wynigen (Bern).**

Amerikanische Buchführung

lehrt brieflich mit Garantie

Treuhand-Institut Fritz Madoery, Basel
Prospekte gratis und franko.

J. COTTINELLI CHUR

VELTLINER

OFFEN @ IN FLASCHEN

Spezialkarten

für Auto
Velo
Touristen

empfehlen

Kümmerly & Frey
Geograph. Kartenverlag
Bern

285

Teppichhaus
Schuster & Co.
St. Gallen-Zürich

Stromkraftheiler

sucht grösseres **Kurhaus** als Sitz seiner Tätigkeit für den Sommer. Solches mit diätetischer Küche und Sonnenbadeeinrichtung wird vorgezogen. Angebote sofort unter Chiffre **F. R. 2368** an die **Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.**

la. Veltlinerweine

Fili. Trippi & Cie., Samaden
Offene und Flaschen-Weine

Besitzer ausgesuchter Rebberge „Grumello“ in Sondrio, Veltlin.

2245

Hotel-Omnibus

Einspänner für 4 bis 6 Personen, in sehr gutem Zustande sofort zu verkaufen. Zu beichtigen im **Hotel Bären in Langenthal.** 2372

Bonbücher

(Quart- u. Taschenformat) zu reduzierten Preisen erhältlich beim Zentralbureau des **Schweizer Hotelier-Vereins**

Berndorfer Metallwarenfabrik
ARTHUR KRUPP A.-G.
Niederlage **LUZERN** — Schwaneplatz 7

BESTECKE u. TAFELGERÄTE
aus Alpaca schwer versilbert und la-Alpaca

Rein-Nickel- und Kupfer-**KOCHGESCHIRRE**
extra schwer, für Hotels und Restaurants

Kataloge und Mustersendungen gratis und franko. Verlangen Sie unsere Fabrikate in den unten Spezialgeschäften. Permanente Muster-Ausstellung in Luzern.

Eigene Werkstätte in Luzern für Reparaturen, Versilberungen, Vergoldungen und Vernicklungen.

238

Zu kaufen gesucht:
Gebrauchtes, noch gut erhaltenes **Wirtschafts-Inventar**

inkl. Küchen- und Zimmerausstattung. — Offerten an **J. Mähler, Metzger, Fischenthal.** 6214

Hotel-Omnibus

in tadellosem Zustand. Gefl. Offerten befordert unter Chiffre **R. L. 2373** die **Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.**

Pianist

(Deutsch) sucht für die Sommer-saison Engagement in ein Ensemble eines besseren Kurhotels, Bescheidens Ansprüche. — Offerten an **Hotel Bahnhof, Basel.** 2374

Zu verkaufen
aus Liquidation: Schönes, grosses **Bierauschank-Eckbuffet**

mit kompletter Ausschankvorrichtung, sowie guter, französischer **Restaurations-Herd**

200x100 mit 4 Bratöfen (Plattensieder). Wegen Platzmangel zu jedem annehmbaren Preise. Ferner östl. Registrierkasse, 80 Stück meist. Kleiderhaken, Eisenbetten etc. **Lévischer, Steinstorstrasse 31, Basel.** 2376

Hotel ohne Anzahlung
oder nur ganz kl. billige zu verkaufen nur tüchtigen, schweizerischen Fachmann. Beste Lage im Wallis. Schönes, modernes Haus, kompl. Einrichtung. Am Konferenztisch in Fremdenstadt mit Verkehr während des ganzen Jahres ein best. eingef. Hotel 2. Ranges mit nachweisbar grossem Umsatz billig möbliert zu vermieten. Gute Rendite. In Genf eine der besten Fremdenzimmer mit kleiner Anzahlung sofort zu übergeben. Benefiz buchlich erwiesen. Post auch für D. G. Auskunft durch **L. Schilling, Direktor, 4, rue Petitot, Genf.** 2365

Schweiz. Hotelierverein
Zentralbureau

Vorrätige Hotel-Geschäftsbücher:

Receptenbücher (Hotel-, Journal, Main courante)
Rekaptulationsbücher
Kassabücher
Memoriale
Hauptbücher
Bilanzbücher
Konto-Korrentbücher
Unkostenbücher
Journal-Hauptbücher
Gästebücher (für kleinere Pensionsbetriebe)
Kellerkontrollen
Fremdenbücher
Bonbücher

Mässige Preise!
Musterbogen gratis zur Einsicht.

ZU VERKAUFEN:

In grosser Ortschaft der Ostschweiz (Bahnhofnähe) neueres, mit allem Komfort eingerichtetes, gut bekanntes **Hotel mit Restaurant**

Autogarage etc. zu günstigen Bedingungen. Auskunft unter **No. 87 Theoph. Zollkofer & Cie., St. Gallen.** 6186

A vendre ou à louer

dans une importante station du Bas-Valais, un hôtel de construction récente, contenant 51 chambres avec 72 lits. Saison d'été et d'hiver. Conditions avantageuses. — Adresser offres Case postale 3522-99 à Brigue. 2366

Berücksichtigt die Inserenten der Hotel-Revue

„LA SEMEUSE“

HUILE PRÉFÉRÉE DES GOURMETS, EMPLOYÉE PAR LES CHEFS CUISINIERES DES PALACES, GRANDS HOTELS et HOPITAUX.
Chaux-de-Fonds
Telephone 12.29 524

Hotel-Literatur.

Im Verlag des **Schweiz. Hotelier-Vereins** sind erschienen:

Zur Reformküche (1911) Fr. 2.—
Sammlung **prämierter Menus**, 320 Seiten stark. Porto 30 Cts.

Rechtsbuch für den Schweizer Hotelier (1914) „ 5.—
von **Dr. B. Fetzinger**, Rechtsanwalt. Porto 30 Cts.

Manuel de Droit civil à l'usage de l'hôtelier suisse „ 5.—
Editio française par le **Dr O. Leimgruber**. Porto 30 Cts.

Das Hotel-Pfand-Nachlass-Verfahren von **Dr. Münch**, Direktor der Schweiz. Hotel-Treuhandgesellschaft. Porto 20 Cts. „ 2.—

Erlernungsschrift 1914 „ 6.—
Ausführliche Statistik des schweizerischen Hotelwesens. 330 Seiten, nebst 46 Zahlentabellen, 24 graphischen Tafeln in Farbendruck u. zahlreichen Abbildungen. Porto 50 Cts.

Schema für Hotelbuchhaltung (1917) „ 7.50
von **A. Egli** und **E. Stigeler**. 11 Broschüren. Leitfaden und Musterdarstellung der Geschäftsbücher. Porto 50 Cts.

Schema pour la comptabilité d'hôtel par **A. Egli** et **E. Stigeler**. Edition française. 11 fascicules: Guide et modèles des livres de comptabilité. Porto 50 cts. „ 7.50

Bestellungen, unter Einzahlung des entsprechenden Betrages auf **Postcheckkonto V 85**, an die **Schweizer Hotel-Revue, Basel.**

A-S Kälte-Maschinen
FABRIKAT BROWN BOVERI
HOTEL-KÜHLANLAGEN · EISERZEUGER · KÜHLSCHRÄNKE

AUDIFFREN SINGRÜN
KÄLTE-MASCHINEN
AKTIENGESELLSCHAFT
BASEL ST. JOHANN-VORSTADT 27

SCHUTZ-MARKE

Kälteerzeuger

Keine Stopfbüchsen, Manometer, Ventile. — Keine fachkundige Wartung erforderlich.

A-S KÜHLSCHRANK

Cours de cuisine de l'Ecole professionnelle de la Société Suisse des Hôtelières à Cour-Lausanne.

Le 26 mai 1922 commencera un **nouveau Cours** d'une durée de trois mois et demi, pour dames et messieurs.

Demander programme et renseignements à La Direction de l'Ecole.

La responsabilité de l'hôtelier.

Dans son numéro 305 du 1er avril 1922, notre confrère « L'Industrie Hôtelière », organe de l'Association syndicale des Hôtelières des Alpes et de la vallée du Rhône, reproduit un long article écrit sur ce sujet, pour le « Journal des Chambres de Commerce », par M. Louis Gensoul, premier président honoraire, qui fut procureur général du ressort de Chambéry. L'article est intitulé: « Responsabilité comparée de l'hôtelier suisse et de l'hôtelier français, en cas de vol ou de dommage des effets du voyageur ».

En écrivant ces lignes, M. Gensoul a eu évidemment pour but de nuire à l'hôtellerie suisse, en cherchant à faire croire que le voyageur n'est pas suffisamment protégé, en Suisse, contre les risques matériels courus dans les hôtels. Cette intention ressort nettement de cette phrase: « Il est manifeste que la législation suisse a voulu favoriser l'industrie hôtelière, très importante en ce pays, plutôt que de diminuer les risques de destruction et de vol des effets du voyageur ». Elle ressort également de ce passage, souligné par l'auteur: « Avis aux voyageurs qui circulent sur les bords du lac Léman et vont de sa rive française à sa rive suisse »!

Il est intéressant après cela de rapprocher les deux aliénaés suivants écrits par M. Louis Gensoul:

« En Suisse... le voyageur doit faire non seulement la preuve matérielle du vol commis dans l'hôtel, mais la preuve intégrale que les objets prétendus volés étaient bien en sa possession au moment du vol. Il faut reconnaître que, bien souvent, cette preuve est absolument impossible à faire. »

Et pour la France:

« Désormais, le voyageur qui se prétend victime d'un vol devant prouver: 1° la matérialité du vol dans l'hôtel; 2° que les objets volés étaient bien en sa possession au moment du vol. »

Où donc est la différence? La dernière phrase du premier aliénaé peut parfaitement s'ajouter au second. Alors?...

L'art 487 du Code suisse des Obligations dit textuellement:

« Les aubergistes ou hôteliers sont responsables de toute détérioration, destruction ou soustraction des effets apportés par les voyageurs qui logent chez eux, à moins qu'ils ne prouvent que le dommage est imputable au voyageur lui-même, à des personnes qui le visitent, l'accompagnent ou sont à son service, ou qu'il résulte soit d'un événement de force majeure, soit de la nature de la chose déposée. »

« Toutefois, la responsabilité en raison des effets apportés est restreinte à la somme de mille francs pour chaque voyageur, si aucune faute ne peut être imputée à l'hôtelier, ni à son personnel. »

En conséquence, le voyageur doit faire la preuve:

1° qu'en sa qualité d'hôte il a réellement apporté à l'hôtel les objets en cause;

2° que ces objets ont été détruits, volés ou endommagés pendant qu'ils se trouvaient à l'hôtel;

3° que le dommage s'est élevé à telle somme.

Si l'indemnité réclamée est supérieure à 1.000 francs, il doit prouver en outre:

4° qu'il y a eu faute de la part de l'hôtelier ou de son personnel.

L'article 1953 du Code civil français, modifié par la loi du 8 avril 1911 fixant la responsabilité de l'hôtelier vis-à-vis du voyageur, est ainsi conçu:

« Les hôteliers sont responsables du vol ou du dommage des effets du voyageur, soit que le vol ait été fait, ou que le dommage ait été causé par des domestiques et préposés de l'hôtellerie ou par des étrangers allant et venant dans l'hôtellerie. »

« Cette responsabilité est limitée à 1.000 francs pour les espèces monnayées, les valeurs, les titres, les bijoux et les objets précieux de toute nature, non déposés réellement entre les mains des aubergistes et hôteliers. »

A propos des « objets précieux » que le voyageur ne dépose pas à l'hôtel parce qu'ils sont pour lui d'un usage courant (monnaies, bagues, etc.), M. Gensoul écrit que la responsabilité de l'hôtelier suisse « est limitée à 1.000 francs, quelle que soit la valeur réelle de l'objet de prix volé ».

Et ailleurs: « L'hôtelier suisse n'est vaguement responsable, dans la limite de 1.000 francs, que pour certains « objets de prix », assimilés à des effets, que la loi et la jurisprudence n'en ont pas déterminés et qu'il est très difficile de préciser. »

Or nous lisons dans l'alinéa 3 de l'art. 483 du Code suisse des Obligations:

« S'il s'agit d'objets ou de valeurs que le voyageur doit pouvoir conserver par devers « lui, l'hôtelier en répond comme des autres « effets du voyageur. »

En d'autres termes, même dans ce cas, si le voyageur peut prouver qu'il y a eu faute de la part de l'hôtelier ou de son personnel, l'hôtelier répond pour toute la valeur des objets qui auraient été détruits, volés ou endommagés. Nous relombons ici dans l'application de l'article 487 du Code suisse des Obligations, cité plus haut.

Quant à la signification de l'expression « objets de prix », il faut remarquer que le texte allemand du Code suisse des Obligations emploie le mot « Kostbarkeiten », qui correspond parfaitement aux termes « objets précieux » dont se sert le Code civil français, art. 1953, al. 2. Du reste, la loi française, qui qu'en dise M. Gensoul, n'est pas plus explicite à cet égard que la loi suisse; elle parle même « d'objets précieux de toute nature », bien que, lors du vote de la loi par la Chambre des députés, le 4 avril 1911, il ait été déclaré, avec l'approbation du garde des sceaux, que les effets d'habillement: vêtements, chapeaux, fourrures, dentelles, etc., ne seraient point compris dans l'expression « objets précieux ». Le mot « Kostbarkeiten » s'applique par contre non seulement aux objets en mélanges précieux, aux bijoux, aux pierres précieuses, etc., mais à tout objet auquel sa facture, son ancienneté, sa rareté donnent une valeur élevée.

Passons maintenant aux cas où il s'agit de valeurs ou d'objets de prix qui ne sont pas d'usage courant pour le voyageur.

Suivant l'art. 488 du Code suisse des Obligations, « lorsque des objets de prix, des « sommes d'argent d'une certaine importance « ou des papiers-valeurs n'ont pas été confiés à l'hôtelier, celui-ci en répond seulement « en cas de faute commise par lui ou par son « personnel. »

« S'il en a reçu ou refusé le dépôt, il est « tenu sans limitation de sa responsabilité. » En France — nous citons M. Gensoul lui-même — « le voyageur n'est pas tenu de déposer cette catégorie d'objets entre les mains de l'hôtelier. Il peut, si cela lui plaît, garder par devers lui des sommes d'argent ou des valeurs; mais en cas de vol constaté et prouvé, l'hôtelier ne lui devra qu'une somme maximum de 1.000 francs. »

A première vue, il semble qu'il y a ici une différence assez sérieuse en faveur de l'hôtelier suisse. En effet, celui-ci n'est responsable que s'il a reçu ou refusé le dépôt, ou bien s'il y a eu faute de sa part ou de celle de son personnel, tandis que l'hôtelier français — le dommage devant être prouvé aussi bien qu'en Suisse — peut être rendu responsable jusqu'à concurrence de 1.000 francs. Mais dans la pratique, c'est-à-dire devant les tribunaux, toute la question roule sur le plus ou moins de responsabilité encourue par l'hôtelier ou par le voyageur dans la disparition, la destruction ou la détérioration des effets et valeurs. Si des objets de prix, de fortes sommes d'argent, des papiers-valeurs, etc., n'ont pas été remis en dépôt à l'hôtelier suisse et viennent à disparaître ou à être détériorés, « il est nécessaire qu'aucune faute ne puisse être imputée à l'hôtelier ou à son personnel; car la règle générale que l'hôtelier répond dans une mesure illimitée et en entier des dommages provenant incontestablement de sa faute ou de celle de son personnel vaut à l'égard de tous les objets sans exception apportés par le voyageur (Leimgruber et Feuersenger, Manuel de droit civil à l'usage de l'hôtelier suisse, édition française, p. 90) ».

En ce qui concerne les objets ne répondant pas au terme juridique « d'objets pré-

cieux », à savoir les vêtements, le linge, les fourrures, les voitures, les automobiles, M. Gensoul souligne que « l'hôtelier français est entièrement responsable de tous ces objets déposés dans ses chambres ou dans ses remises et garages ». Mais il est forcé d'ajouter cette restriction: « à moins d'imprudence grave du voyageur qui serait la cause génératrice du vol, ou du dommage ». Et plus loin il est obligé d'écrire: « L'imprudence, la faute du voyageur dégage souvent l'hôtelier (français) de sa responsabilité. Ainsi il a été jugé que le fait, par le voyageur, de ne pas remettre, en sortant, sa clef au tableau, constitue une faute grave. De même, le voyageur qui refuse de faire monter sa malle dans la chambre et la laisse dans le vestibule de l'hôtel commet une imprudence qui exonère le maître d'hôtel, en cas de vol ».

Et voici ce que dit encore M. Gensoul: « En cas de vol des effets du voyageur, quels qu'ils soient (fourrures, dentelles, automobiles et leur contenu, etc.) l'hôtelier suisse n'est responsable que dans la limite de 1.000 francs. C'est en cela que consiste la très grande différence entre la responsabilité de l'hôtelier suisse et de l'hôtelier français. »

En d'autres termes, en France, le voyageur lésé, pour être indemnisé, devra prouver qu'il n'a pas commis « d'imprudence grave »; en Suisse, il devra prouver qu'il y a eu faute de la part de l'hôtelier ou de son personnel. Dans les deux cas, ces preuves étant faites, le résultat est absolument identique, n'en déplaise à M. Gensoul: l'hôtelier est entièrement responsable. Ceci ressort clairement du reste de l'art. 487, al. 2 du Code civil suisse, cité dans la première partie de cet article, ainsi que de l'art. 490, al. 2, concernant les écuries et garages:

« Toutefois, la responsabilité en raison des « animaux et voitures, ainsi que des accessoires reçus, est restreinte à la somme de « mille francs pour chaque déposant, si aucune faute ne peut être imputée à l'autre « partie (l'hôtelier) ni à son personnel. »

En conséquence, l'hôtelier suisse qui sera en mesure de prouver qu'aucune faute ne saurait être reprochée à lui-même ou à son personnel peut néanmoins être condamné à payer une indemnité allant jusqu'à 1.000 francs; l'hôtelier français capable de prouver « une imprudence grave » de la part du client pourra être éventuellement libéré complètement par le tribunal. La différence de jurisprudence est donc, en somme, à l'avantage du voyageur en Suisse.

Il ne faut pas perdre de vue d'autre part qu'en Suisse la plupart des hôteliers sont assurés contre les risques résultant de leur responsabilité professionnelle. Ils n'ont donc aucun intérêt à enlamer des procès et à refuser des indemnités, en s'exposant ainsi à perdre de la clientèle, puisque le dommage sera réparé par une compagnie d'assurance. De ceci, M. Louis Gensoul se garde bien de souffler mot, et pour cause... Une telle remarque n'aurait pas fait bonne figure à côté de sa thèse.

Charles MAGNE.

La loi des huit heures et l'hôtellerie belge.

Le Comité national de l'industrie hôtelière belge (institution paritaire), créé par arrêté ministériel du 9 février 1922, fait étudier actuellement par une commission consultative un projet d'adaptation de la loi sur la journée de huit heures aux besoins spéciaux de l'hôtellerie. Les travaux préparatoires ne sont pas encore terminés, car ils nécessitent de fréquents échanges de vues, de propositions et de contre-propositions entre les organisations patronales et ouvrières; mais d'ores et déjà l'accord s'est fait sur un certain nombre de questions de nature à intéresser nos lecteurs de la Suisse. Voici, d'après notre confrère le « Journal de la Cuisine », les principales résolutions et les vœux adoptés par la commission consultative:

En ce qui concerne la durée du travail, il y a lieu d'appliquer un régime spécial aux hôtels, restaurants, cafés et autres débits analogues.

L'industrie des hôtels, restaurant et cafés émet le vœu d'être représentée au Conseil supérieur de l'industrie et du travail.

La loi de huit heures n'étant pas applicable au personnel occupant un « poste de confiance », la commission a établi à cet effet la liste suivante des employés supérieurs échappant à l'application de la loi:

a) les directeurs ou gérants et leurs remplaçants éventuels, chargés par contrat ou de forme de la direction ou de la gérance d'un établissement;

b) les maîtres d'hôtel qualifiés, pour autant qu'ils ne participent pas au partage du loyer (caisse des pourboires), qu'ils ne soient pas assermentés à un service de garçon et auxquels il sera garanti un repos ininterrompu de douze heures entre la cessation et la reprise du travail;

c) les chefs de cuisine ayant sous leurs ordres une brigade d'au moins trois hommes, les apprentis non compris;

d) les caissières principales;

e) les gouvernantes d'étage payées par l'établissement et ne faisant pas l'office de femmes de chambre.

Une partie des membres de la commission voulaient ajouter à cette liste les portiers d'hôtel, mais l'accord n'a pas pu s'établir à ce sujet avec la délégation ouvrière.

Il y a lieu de tenir compte, dans des dispositions spéciales, des nécessités particulières à l'hôtellerie de saison.

L'organisation générale du travail serait basée sur les décisions de la Conférence de Monaco: journée de douze heures (présence et travail effectif); douze heures de trêve ininterrompue entre la cessation et la reprise journalière du travail.

Les caissières pourraient travailler après 10 heures à la nuit, à la condition que le temps de présence soit, dans ce cas, considéré comme temps de travail effectif.

En raison de la nature du travail dans l'industrie des hôtels, il est admis qu'un « crédit » de 50 heures par an et par ouvrier ou employé sera accordé aux patrons, lesquels en disposeront selon les nécessités du moment (jours de grande affluence, etc.) La durée du travail hebdomadaire « effectif » ne devrait pas toutefois dépasser 53 heures. Les heures supplémentaires pourraient être compensés par des congés équivalents.

Il reste à liquider, entre autres questions importantes, celle des salaires minima. Elle est soumise actuellement à l'étude des groupes affiliés aux organisations patronales ou ouvrières de l'industrie des hôtels, restaurants et cafés.

Le grand point acquis, en Belgique comme en France, en Allemagne et ailleurs, c'est qu'il est impossible d'appliquer la loi des huit heures à l'industrie hôtelière sans y apporter des tempéraments.

Nous nous efforcerons de tenir nos lecteurs au courant de la manière dont ce problème sera traité et résolu à l'étranger. L'industrie hôtelière ayant un caractère éminemment international, rien de ce qui se fait au dehors de notre pays, surtout dans le domaine des conditions du travail, ne saurait laisser indifférents les hôteliers de la Suisse.

L'exposition hôtelière et touristique de Limoges.

Du 20 mai au 2 juillet 1922 aura lieu à Limoges une exposition nationale française de l'hôtellerie, du tourisme, des sports et de l'habitation. Une manifestation d'une telle importance ne saurait être passée sous silence dans les colonnes de notre journal.

L'exposition s'installe au Jardin d'Orsay, où de coquettes constructions vont abriter les nombreux stands des exposants.

Toutes les sections, parfaitement organisées par des spécialistes, présenteront un intérêt particulier.

Le comité d'organisation compte parmi ses membres des personnalités d'une haute compétence dans les domaines de l'hôtellerie, du tourisme, des sports et du logement. L'exposition est officiellement patronnée par le conseil municipal de Limoges. Il faut noter que cette entreprise est la première de ce genre qui soit organisée en France.

Voici les différentes classes dans lesquelles est répartie l'exposition de l'hôtellerie française:

Classe 1. — Architecture pratique. Projets sur Châssis, Plans, Maquettes, Détails de Constructions, Photographies de l'Hôtel, du Restaurant, de l'Auberge.

Classe 2. — Organisation générale de l'Hôtel et de l'Auberge.

Organisation, Ameublement, Décoration, Accessoires, Porcelaines, Cristaux, Orfèvrerie, Lingerie, Vêtements de travail, Livrées, Utensiles de cuisine, Eclairage, Chauffage, Ventilation, Hydrothérapie, Appareils sanitaires, Signaux électriques, Sonneries, Acoustiques, Téléphones.

Classe 3. — Enseignement Hôtelier. Ecoles hôtelières, Art culinaire, Apprentissage, Ouvrages, Traités, Publications.

Classe 4. — Publicité et Transports. Revues corporatives, Vues d'Hôtels, Affiches, Publicité, Menus, Voitures, Omnibus, Automobiles pour transport des voyageurs et des bagages.

Classe 5. — Aménagement et Services des Wagons-Restaurants et des Paquebots.

Classe 6. — Alimentation générale des Hôtels, Auberges, Restaurants et Cafés. Produits solides et produits liquides. Section spéciale: Produits et fruits provenant de la Ville Régionale.

Classe 7. — Hygiène dans l'hôtel. Eaux potables, Filtrés, Appareils et Produits de nettoyage et de désinfection. Machines, Appareils, Outillage et Matériel de Lavoirs et d'Apprêt, Savons, Lessives, Cristaux, Potasses, Amidons, Outremers, etc. Produits de Parfumerie: Essences, Eaux de Toilette, Savons parfumés, Poudres, Dentifrices, Brosse à dents.

Produits d'Entretien: Cirages, Pâtes, Cires, Encastiques, etc. et accessoires.

Classe 8. — Economie sociale. — Oeuvres sociales et philanthropiques.

Syndicats patronaux et ouvriers des différentes professions de l'Hôtellerie et de l'Alimentation; Sociétés Coopératives, Crédit Hôtellerie, etc.

Sociétés de Secours Mutuels, Ecoles Ménagères, etc.

Relenons que dans la classe 3 les différentes écoles hôtelières de la France présenteront à Limoges tout ce qui est de nature à donner une idée exacte de leur activité, de leur développement et de leurs progrès: programmes et plans d'études, statistiques, nombre d'élèves diplômés, nombre d'élèves placés, travaux divers. La « France hôtelière » adresse à cet effet aux écoles de l'industrie de l'hôtellerie un appel spécial et chaleureux.

Comme on le voit, il serait difficile d'organiser une exposition hôtelière plus complète. Le plan ci-dessus doit être retenu, car il pourrait rendre de précieux services, par exemple pour l'organisation d'un groupe de l'hôtellerie au Comptoir suisse de Lausanne.

Les autres sections de l'exposition intéressant moins nos lecteurs, nous nous abstiendrons, pour abrégé, d'en reproduire le plan. Disons cependant qu'à l'occasion de la manifestation de Limoges différentes « semaines » ont été organisées d'après le programme suivant:

Du 21 au 28 mai: « Semaine de la femme et de l'enfant », avec exposition temporaire des travaux de la femme au foyer.

Du 29 mai au 5 juin: « Une Semaine sportive » organisée avec la participation des Sociétés locales et régionales.

Du 10 au 18 juin: « la grande Semaine agricole au Champ de Juillet ».

Du 19 au 25 juin: « Une Semaine hôtelière, des Produits régionaux et de l'Alimentation, avec concours culinaire (plats nationaux) ».

Enfin du 25 juin au 2 juillet aura lieu une importante « Semaine touristique » avec excursions dans la Ville régionale économique.

Nous comptons revenir sur les résultats de cette importante entreprise dans le courant de l'été.

Foire suisse d'échantillons.

La sixième Foire suisse d'échantillons a été inaugurée le 22 avril; elle durera jusqu'au 2 mai. Nous nous bornerons dans ce premier petit article à quelques généralités, nous réservant de revenir ultérieurement, après une nouvelle visite, sur les expositions des différents groupes présentant un intérêt spécial pour l'industrie hôtelière. Il y a pour un hôtelier des choses intéressantes, par exemple, dans le groupe II: ustensiles et articles de ménage et de cuisine, broserie, céramique, verrerie; dans le groupe III: ameublement, meubles, vannerie; dans le groupe IV: éclairage, chauffage, installations sanitaires; dans le groupe VIII: régime et propagande; dans le groupe XIV: produits textiles et dans le groupe XXI: divers, où ont été inscrites les maisons de la branche alimentaire, y compris les boissons et le tabac.

Le nombre des participants-exposants est le plus faible qui ait été enregistré jusqu'à présent, ce qui n'empêche pas que la surface occupée soit aussi grande que l'année dernière. Voici à ce propos un petit tableau-statistique:

Foires:	Exposants:	Surface occupée:
1. 1917	831	6.000 m. carrés
2. 1918	990	9.950 "
3. 1919	1377	16.568 "
4. 1920	1209	19.263 "
5. 1921	1054	20.147 "
6. 1922	770	20.147 "

Une centaine d'exposants, et non des moindres, sont des maisons de la Suisse romande. L'inauguration n'a donné lieu à aucune fête spéciale. Cette première journée a été celle des représentants de la presse suisse, qui s'y trouvaient au nombre de près de deux cents. Après avoir entendu une allocution de bienvenue de M. le Directeur Dr W. Meile, les journalistes ont parcouru consciencieusement les 2 kilomètres de stands qui s'alignent dans les cinq halles. A midi, banquet excellent, agrémenté de discours en allemand, en français, en italien, en romanche, en anglais et même en espéranto. Chacun y allait de son... échantillon d'éloquence. De 15 heures à 18 heures et demie, promenade en bateau-moulin sur un nouveau port et plus loin en aval jusque sous les anciens forts d'Éclat.

Au moment où nous écrivons ces lignes a lieu à la Foire la réunion des Suisses à l'étranger. Demain nous arriveront les détaillants et jeudi les représentants des arts et métiers. La journée du vendredi 28 avril est la « Journée officielle ». La halle de gymnastique du collège de Rosenthal, à deux pas de l'entrée de la Foire suisse, abrite en ce moment une très intéressante exposition de produits coloniaux des Indes néerlandaises, organisée sous le patronage du consulat des Pays-Bas. Elle reçoit également de nombreux visiteurs.

La saison à Lugano.

On mande de Lugano au « Journal de Genève »: Pendant tout l'hiver le temps a été magnifique; dans plusieurs villages l'eau a même manqué. Mais le change suisse aussi était magnifique: tous les jours, par rapport aux litres, aux marks, aux couronnes, le franc gagnait du terrain. Et ces deux magnificences se faisant du fort, les quais de Lugano sont restés déserts et vides des hôtels.

Vinrent, ensuite, quelques semaines de neige, de pluie et d'affaires ennuyeuses: le chômage, les déficits, des budgets publics et la « crise politique ».

Un seul lambeau d'air, parmi tant de nuages couleur d'encre: les concerts de musique instrumentale, organisés au Palazzo et Grand Hôtel, par la nouvelle société « Amici della musica ». Pour la première fois, on a entendu à Lugano la musique des grands compositeurs anciens et modernes, Bach, Beethoven, Liszt, Sgambati, Franck, Pizzelli, Dvorak, etc. exécutée par des artistes tels que Sunolo, Liebling, Szegedi, Ma.nardi, ceux du quartetto Klingler de Berlin, du quartetto de Budapest, du doppio quartetto de Turin.

Le succès de ce premier essai, aussi grand que mérité, engagera certainement les organisateurs à préparer, pour l'hiver prochain, une deuxième série de ces concerts, si importants pour l'éducation musicale du public.

Maintenant le printemps s'est revenu. Nos hôtes habitués de Zurich, Berne, Bâle, etc. sont arrivés pour les vacances de Pâques; les quais se raniment et notre petite ville semble renaître. Pour l'occasion, le « Teatro Apollo » a inauguré une saison d'opéra-avec « Aida », tandis qu'au « Parco Civico » on a ouvert une charmante exposition cantonale de peinture et de sculpture, organisée par la société lessinoise des beaux-arts.

Au mois de mai, nous aurons à Lugano une foule de congrès et de sociétés suisses, savoir: l'assemblée des délégués de la Société suisse des cafetiers et restaurateurs, l'assemblée générale de la Société des bouchers suisses (un millier de participants), celle de la Société fédérale des boulangers et confiseurs (un autre millier), le tir cantonal (du 22 au 28 mai) et l'assemblée générale de la Presse suisse (27 et 28 mai). Et j'en passe!

Nous allons donc revoir, à Lugano, quelques-unes des grandes journées d'avant-guerre.

Mais pour améliorer sérieusement la situation, il faudrait un temps toujours plus beau et un change suisse moins bon.

La Suisse à l'étranger.

On lisait dans le « Journal de Genève » du 13 avril:

« Nous avons parlé il y a quelques semaines du discours prononcé par M. Maurice Tremblay au dîner annuel du « New-York Swiss Club » et nous avons chaleureusement appuyé l'idée de fonder une association qui aurait pour but d'améliorer et surtout de multiplier les relations entre l'Amérique et la Suisse. Tout ce qui s'est passé pendant la guerre et depuis la guerre nous a montré combien ces relations nous sont précieuses.

« De ce point de vue il nous semble hautement désirable que la Nouvelle Société helvétique puisse prendre pied aux Etats-Unis et y fonder des groupes. A plusieurs reprises déjà nous avons attiré l'attention de nos lecteurs sur l'initiative de la N. Société helvétique à l'étranger, de son secrétaire pour les Suisses à l'étranger, qui a son siège à Genève, des groupes très nombreux qu'elle a déjà créés.

« Par-lout où ils ont vu le jour, ces groupes ont largement contribué à resserrer les relations intellectuelles et économiques entre notre pays et les Etats où ils travaillent. L'exemple le plus frappant est celui du groupe de Londres, qui, par ses initiatives multiples, les nombreuses conférences et réunions de tous genres qu'il a organisées, a joué un rôle fort utile pendant ces dernières années.

« Pourquoi des groupes semblables ne se créeraient-ils pas dans les principales villes des Etats-Unis? Les cadres de l'organisation des Suisses à l'étranger fondés par la Nouvelle Société helvétique, sont très larges. A Londres, elle a intéressé à la cause de la Suisse non seulement beaucoup de personnalités anglaises avec lesquelles elle a collaboré, mais des cercles étendus. Elle a réussi à faire naître une atmosphère de sympathie pour notre pays. Pourquoi n'en serait-il pas de même aux Etats-Unis? »

Il nous semble donc qu'à la meilleure manière de réaliser le projet formulé par M. Tremblay serait de provoquer la fondation de groupes américains de la Nouvelle Société helvétique, qui puiseraient aussi une force nouvelle dans leurs rapports avec les autres groupes de l'étranger. Nous soumettons cette idée à nos confédérés d'au delà des mers et nous sommes convaincus que le secrétaire de Genève serait heureux de contribuer à la réalisation pratique de cette initiative.

D'autre part, dans la « Nouvelle Gazette de Zurich » du 7 avril, un Suisse, fort de sa longue expérience à l'étranger, préconise un moyen de compléter l'organisation des bureaux de tourisme suisses installés en Amérique et dans les principales capitales du continent. Il estime, les ressources manquant, qu'on peut transformer cette organisation, la rendre plus vivante, plus efficace, et vraiment nationale, en organisant des concours des Suisses établis à l'étranger. Selon lui, sur 400.000 Suisses habitant hors de nos frontières, nombreux sont ceux qui, par patriotisme, accepteraient de mettre à la disposition de leur patrie et leur influence dans le monde, et des locaux, voire même du personnel. On multiplierait ainsi les bureaux de renseignements gratuits à l'emblème de la croix fédérale, pour le plus grand profit de notre tourisme, de notre commerce et de notre industrie.

Le Heimatschutz et l'industrie hôtelière.

Sous ce titre, M. le Dr A. Lasserre écrit dans la revue « Heimatschutz » (No 2 de mars-avril) les lignes suivantes, que nous livrons sans commentaires aux réflexions de nos lecteurs.

« Pour sauvegarder dans la mesure du possible les beautés de nos paysages, je ne vois d'autre méthode que la collaboration d'une société comme celle du Heimatschutz avec les entreprises qui les menacent.

On oublie trop, chez nous, que la beauté d'un site est une richesse qui vaut bien celle de forces motrices ou d'industries diverses. Détruire l'une pour ces beautés n'est pas un mal. Mais, en l'absence d'absurdité, et cela, même en ne se plaçant qu'au point de vue pécuniaire.

Lorsqu'il s'agit d'installer dans un site agreste une exploitation quelconque (force motrice, station hôtelière, ligne ferrée, etc.), quand verrons-nous les plans étudiés simultanément d'une part par les techniciens, d'autre part par les défenseurs des beautés naturelles? »

Tant que cette collaboration n'aura pas été instituée d'office, les beautés de notre pays — et

par conséquent une partie de notre patrimoine national — seront menacées les unes après les autres.

Cette collaboration serait à mettre en œuvre lorsque les intéressés (autorités communales, propriétaires, entrepreneurs) la réclameraient. Dans de tels cas, sans doute, elle ne pourra pas entièrement sauvegarder la beauté d'un paysage; certains enlaidissements sont inévitables; ils seront cependant réduits au minimum par la mesure que nous soulaitions.

L'industrie hôtelière a été particulièrement désastreuse pour la beauté de nos Alpes. L'histoire de la poule aux œufs d'or s'est renouvelée à la chaîne.

Pour un profit immédiat, des hôteliers ont construit d'une façon irréfléchie, et ont enlaidi le site dont ils voulaient tirer parti. Ils ont ainsi tari la source de richesse que constituait sa beauté.

Nous pourrions citer telles stations alpines qui, après avoir prospéré quelques années grâce à leur ancienne réputation, ont perdu peu à peu leur clientèle.

Si l'avis d'experts du Heimatschutz avait été demandé en temps opportun, certaines professions ne se seraient pas enlaidies actuellement.

La collaboration doit nous aider à être plus en vue pour l'écoulement de la production de produits gastronomiques a été énorme. Il n'y avait pas moins de 600 exposants, dont les stands couvraient un espace de 10.000 mètres carrés. L'organisation de l'entreprise a recueilli des louanges unanimes. — La 8me Foire hôtelière aura lieu à Berlin du 27 au 29 septembre. Elle comprendra deux groupes nouveaux, celui de « l'Hôtellerie » et celui de la Cuisine pour l'apprentissage et pour les essais. Une salle spéciale sera réservée à chacun de ces deux groupes.

La taxe de luxe en Belgique. Le 15 mai entrera en vigueur la loi belge du 28 août 1921, sanctionnée par arrêté royal du 23 mars 1922, et ordonnant la perception d'une taxe dite de luxe sur certaines notes et factures dans les hôtels et les restaurants, les magasins d'armes, les maisons pour la fourniture des automobiles, des bateaux de plaisance, de la bijouterie, des fourrures, etc.

Voici le texte de l'article concernant l'industrie hôtelière: « Pour les dépenses payées du chef de consommations et de séjour dans les hôtels, restaurants, pâtisseries et autres établissements dont la clientèle consomme sur place, le droit proportionnel de quittance établi par l'art. 1er de la loi du 14 octobre 1919 est porté au taux de 5 francs par 100 francs et liquidé de 10 en 10 francs, sans limitation, lorsque le montant de la dépense dépasse 10 fr. par repas et par personne; de 15 francs par jour de séjour pour les hôtels, les chambres ou appartements; de 30 fr. par personne et par journée de séjour. Les infractions sont punies d'une amende de 500 francs. L'application de la taxe se fait au moyen de timbres adhésifs collés sur des factures à souche. — La perception de cette taxe mécontente à juste titre les milieux de l'hôtellerie belge.

Questions professionnelles

La 7me Foire générale de l'hôtellerie à Berlin, qui a eu lieu du 5 au 7 avril, a eu un très grand succès, malgré le temps défavorable. L'affluence des visiteurs de cette grande exposition de produits gastronomiques a été énorme. Il n'y avait pas moins de 600 exposants, dont les stands couvraient un espace de 10.000 mètres carrés. L'organisation de l'entreprise a recueilli des louanges unanimes. — La 8me Foire hôtelière aura lieu à Berlin du 27 au 29 septembre. Elle comprendra deux groupes nouveaux, celui de « l'Hôtellerie » et celui de la Cuisine pour l'apprentissage et pour les essais. Une salle spéciale sera réservée à chacun de ces deux groupes.

La taxe de luxe en Belgique. Le 15 mai entrera en vigueur la loi belge du 28 août 1921, sanctionnée par arrêté royal du 23 mars 1922, et ordonnant la perception d'une taxe dite de luxe sur certaines notes et factures dans les hôtels et les restaurants, les magasins d'armes, les maisons pour la fourniture des automobiles, des bateaux de plaisance, de la bijouterie, des fourrures, etc. Voici le texte de l'article concernant l'industrie hôtelière: « Pour les dépenses payées du chef de consommations et de séjour dans les hôtels, restaurants, pâtisseries et autres établissements dont la clientèle consomme sur place, le droit proportionnel de quittance établi par l'art. 1er de la loi du 14 octobre 1919 est porté au taux de 5 francs par 100 francs et liquidé de 10 en 10 francs, sans limitation, lorsque le montant de la dépense dépasse 10 fr. par repas et par personne; de 15 francs par jour de séjour pour les hôtels, les chambres ou appartements; de 30 fr. par personne et par journée de séjour. Les infractions sont punies d'une amende de 500 francs. L'application de la taxe se fait au moyen de timbres adhésifs collés sur des factures à souche. — La perception de cette taxe mécontente à juste titre les milieux de l'hôtellerie belge.

Informations économiques

Vins espagnols. On ne tardera pas à connaître les détails de l'accord commercial hispano-suisse. Pour l'importation des denrées courantes, on relève les nouveaux taux suivants: vin, jusqu'à 13 degrés 24 fr.; au-dessus de 13 degrés, rouge 30 francs, blanc 33 fr.; vins spéciaux, Malaga, etc. 30 francs; raisins secs 10 fr.; oranges 10 fr.; huiles comestibles en gros récipients 0 fr.; en petites récipients 20 « Bund ». On ne croit pas que les nouveaux tarifs amènent une sensible diminution du prix des vins d'Espagne courants, à cause de la hausse du change dans ce pays et du renchérissement des prix d'achat qui en sera la conséquence. Le même phénomène se produira en ce qui concerne la France et l'Italie, pays auxquels on appliquera aussi les taux fixés à Madrid.

A propos du prix de la viande. Certains attendent monts et merveilles de la réduction des taxes ferroviaires pour le transport du gros bétail de boucherie. Or cette réduction variera entre 40 centime et 23 centimes par kilo, suivant la longueur du parcours. Elle ne peut donc profiter qu'aux bouchers et aux marchands de bétail, et nullement aux consommateurs, ni aux producteurs. Pour arriver à un résultat sérieux, il faudrait supprimer la plupart des intermédiaires et fixer un maximum de marge entre le prix d'achat à la ferme et le prix de vente au détail. Tant que les milieux intéressés n'auront obtenu ces canons de mesure, de ce genre, le prix de la viande restera artificiellement élevé. Cette question intéresse au plus haut point l'industrie hôtelière, l'un des plus importants consommateurs.

Dans le commerce de gros. Selon le nombre de la production du commerce suisse de gros de la « Nouvelle Gazette de Zurich » au 1er avril, il résulte qu'une baisse de prix considérable s'est produite au cours du mois précédent. C'est le groupe des matières premières avec 5% de moins que le mois précédent et 10% de moins que le commencement de l'année qui accusent une des baisses les plus fortes. Pour les denrées alimentaires, la baisse est de 7½%. Comparé aux prix d'avant-guerre, le renchérissement des denrées alimentaires dans le commerce de gros atteint 63%, tandis qu'au 1er janvier dernier il s'élevait à 92% et il y a une année à 136%. Les matières premières nécessaires à l'agriculture et à l'industrie ont également baissé de plus de 4% au cours du mois de mars. — En Angleterre, les prix sont des 9½% plus bas qu'en Suisse, en France de 5%, tandis qu'en Allemagne la différence est de 54%.

Les vins romands. En Valais, les affaires sont plutôt calmes. Les transvasages et l'arrivée du printemps n'ont guère ranimé le marché, qui se borne à couvrir les besoins courants. En raison de la concurrence des vins étrangers, on s'attend à un fléchissement des prix à la prochaine récolte. Le Fendant 1921 est coté de fr. 1,60 à fr. 2, — le Fendant 1920 de fr. 1,60 à fr. 1,80, le Dôle 1921 de fr. 2,60 à fr. 2,90 et le Dôle 1920 de fr. 2, — à fr. 2,60. — Dans les cantons de Vaud et de Genève, il s'est traité en mars et avril un certain nombre d'affaires en vins 1921, ce qui a provoqué un certain raffermissement des prix. Les vins sont à peu près épuisés de Genève à Morges. Les vins vités, ont un caractère de concurrence à la baisse. Les prix actuels seraient: Genève 1920 fr. 1, — à fr. 1,10; la Côte 1920 fr. 1,35 à fr. 1,60; Morges 1920 fr. 1,20 à fr. 1,25; la Côte 1921 fr. 1,85 à fr. 2,05; Morges 1921 fr. 1,75 à fr. 1,80.

Pour l'agriculture. Si la crise du tourisme et de l'hôtellerie est dangereuse pour l'avenir de notre économie nationale, celle qui s'est déclinée sur l'agriculture n'est pas moins grosse de conséquences. Sauf-on qu'une baisse d'un seul centime sur le prix du litre de lait coûte aux agriculteurs vaudais un million et demi par an? Or la baisse totale a été de 13 centimes. Il est du devoir du consommateur de faire quelque chose pour le producteur agricole. L'hôtellerie, malgré la crise, peut beaucoup dans ce domaine en encourageant la consommation des denrées du pays: viande, lait, beurre et fromage. Ce dernier surtout devrait figurer aussi souvent que possible sur la table des hôtels. Comme le rappelle très à propos une note adressée au « Journal de Genève », Brillaud-Savatin, « qui appréciait l'ait voilà un siècle les fondations de l'auberge du Cerf de Lausanne, n'a-t-il pas été par la « Physiologie du goût » cette phrase lapidaire: « Un dîner sans fromage est une belle à qui il manque un œil ».

Nouvelles diverses

Un hôtel incendié à Tokio. L'Hôtel impérial, où se trouvaient environ 170 personnes, dont un certain nombre d'officiers de la suite du prince de Galles, a été complètement détruit par un incendie, le 15 avril. M. Milliarressy, ancien consul grec, a péri dans les flammes. Les dégâts sont évalués à un million de livres sterling.

Un hôtel vendu plus d'un milliard. Il est vrai qu'il s'agit de couronnes autrichiennes. L'administration provinciale du Tyrol italien a décidé l'achat du Grand Hôtel de Trento, le plus distingué de la ville, situé sur la place Dante, pour une somme de 3.450.000 livres, ce qui représente environ 1 milliard 400 millions de couronnes autrichiennes. En argent suisse, l'Hôtel Trento aurait coûté de 950.000 francs à un million.

Les socialistes et la prohibition. La commission exécutive de l'Union américaine du travail a adressé une proclamation à tous les citoyens, les invitant à participer à une campagne contre le règlement d'exécution de la loi sur la prohibition. La commission propose une nouvelle définition des boissons interdites, pour une somme laquelle la consommation des vins à faible teneur alcoolique et de la bière serait désormais autorisée. On constate donc que les milieux dirigeants du socialisme américain, après avoir été les plus chauds partisans de l'abstinence forcée, s'attaquent aujourd'hui à la prohibition.

Contre la prohibition en Amérique. L'Association antiprohibitionniste a tenu, au Carnegie Hall, un meeting auquel participaient une assistance considérable et de nombreuses personnalités du monde politique, financier et commercial. Les orateurs se sont élevés contre l'intransigence de la minorité prohibitionniste, qui impose à un peuple de 100 millions d'habitants une loi contraire à l'esprit de la constitution et à la liberté individuelle. Ils ont réclamé le commerce libre des vins légers et de la bière dans les débits de boissons. L'Assemblée a adopté, par acclamation, un ordre du jour dans lequel elle réclame la suppression de la loi de prohibition et s'engage à faire campagne dans ce sens aux prochaines élections législatives.

Un escroc. La police de Chambéry recherche un individu qui paraît avoir opéré également à Grenoble et qui doit être un professionnel de l'escroquerie. Agé de 40 ans environ, type du yankee, visage glabre, largeron or, imperméable kaki, cet homme se faisait passer pour ingénieur agricole. Il tenta d'escroquer deux hôteliers de Chambéry et réussit son coup auprès d'un troisième, le propriétaire de l'Hôtel Central, rue Des Roches-Rouges, qui lui prêta 100 francs, contre plusieurs bagues et bijoux. Son estimation ne valait pas 20 francs. Cet escroc a réussi dans plusieurs hôtels et dans une pension de famille à ne payer ni sa chambre, ni sa pension. Il avait déclaré qu'il faisait une tournée de conférences dans la région et qu'il allait se diriger sur Annecy. Cette indication était certainement donnée pour égarer les recherches, car l'homme qui a opéré à Grenoble répond absolument au signalement de celui de Chambéry et sa « manière » est en tous points la même.

Exposition nationale d'art appliquée. Nous rappellerons à nos lecteurs que cette exposition aura lieu à Lausanne, dans la grande halle du Comptoir suisse, du 6 mai au 25 juin. Subventionnée par la Confédération, le canton de Vaud et la ville de Lausanne, la première exposition nationale d'art appliquée est placée, on le sait, sous le haut patronage du Conseil fédéral. L'ouverture officielle, à laquelle seront conviés le Conseil fédéral, les représentants des Cantons fédéraux, les représentants du corps diplomatique, les autorités vaudoises et lausannoises, les représentants de la presse, etc., etc., aura lieu le samedi 6 mai. L'exposition ne sera ouverte ce jour-là que pour les invités. L'ouverture au public aura lieu le dimanche 7 mai. — Les arts appliqués jouant un rôle considérable dans l'aménagement et l'ornementation d'un hôtel, nous ne doutons pas qu'un grand nombre de visiteurs voudront constater « de visu » ce dont sont capables nos industries d'art. Ils sont encore très nombreux, même dans les milieux cultivés, les gens pour qui l'art appliqué est une chose mal délimitée et sans importance; l'exposition de Lausanne les convaincra du contraire. — Nous apprenons avec plaisir que le restaurant de l'Exposition sera exploité par la Société des Hôtelières de la Suisse et de l'Alsace. — Nous reviendrons encore sur cette importante manifestation dans un prochain article.

Trafic

Le Chemin de fer de Marigny au Châtelard reprend son exploitation le 1er mai. A partir de cette date, on pourra se rendre directement en chemin de fer de Marigny à Chamonix.

Douanes. La direction générale des Douanes examine s'il y a lieu de créer de nouveaux offices de douanes à l'intérieur du pays, notamment à Winterthur, Olten, Soleure, Neuchâtel, Bienne et Fribourg.

La ligne du Centovalli. Il se confirme que les travaux de la ligne Locarno-Centovalli-Sainte-Marie-Majeure (Domodossola) seront achevés dans le courant de l'année. Locarno se trouvera ainsi relié directement à la ligne du Simplon, au grand avantage de la contrée et du Tessin entier.

Pour le chemin de fer de la Furka. Un arrangement est intervenu entre la Confédération et le Canton du Valais d'une part, la Compagnie du chemin de fer de la Furka d'autre part, aux termes duquel un subsidie de 60.000 fr. est accordé à cette société pour le maintien de l'exploitation de la ligne.

Le trafic aérien allemand. On annonce l'ouverture en Allemagne, pour la saison avril-octobre, de treize grandes lignes aériennes, la plupart desservies chaque jour. Quelques-unes de ces lignes pénétreront dans les Etats voisins. Par exemple, l'une d'elles touchera à Rotterdam et à Amsterdam, une autre à Kovno et Riga, une autre à Danzig, Riga et Ressel.

Berne et les automobiles. Le Conseil d'Etat du canton de Berne a interdit la circulation des véhicules à moteur de toutes sortes sur les voies publiques du canton les dimanches après-midi, du 1er mai au 30 septembre, de 13 à 18 h., ainsi que le jour de l'Ascension. Les autorités de police de Berne et de Bienne fixeront elles-mêmes le règlement concernant la circulation dans ces deux localités.

Administration des postes. L'agence Respublica apprend que la direction générale des postes suisses a mis à l'étude l'introduction de machines à affranchir qui fonctionneraient sous le contrôle de l'administration. Ce système présenterait de sérieux avantages pour l'expéditeur et permettrait à l'administration de réaliser des économies. Un tel système est déjà employé en Amérique, dans la Nouvelle-Zélande et en Grèce. Le caractère de ces machines est fixé dans la convention de l'Union postale universelle. La couleur du timbre doit toujours être d'un rouge vif.

Le Conseil du ter arondissement des C. F. F. s'est réuni dernièrement à Lausanne pour prendre connaissance du rapport de gestion du 4me trimestre de 1921 et des comptes de l'année dernière. Il a adopté un vœu demandant la réintroduction aussitôt que possible des abonnements généraux à court terme afin de faciliter la reprise

des affaires. L'examen des comptes de 1921 a montré que les dépenses commencèrent à diminuer sérieusement, soit pour le personnel par suite de la réduction constante des agents, soit pour le combustible par suite de la baisse des charbons. De même, les constructions et les travaux sont moins chers que précédemment; des économies notables ont pu être faites sur nombre d'entreprises dont l'exécution a été inférieure aux devis.

Relations téléphoniques franco-suisses. M. Paul Tapponnier, député de la Haute-Savoie, est intervenu auprès du sous-secrétaire d'Etat français des postes et télégraphes pour protester contre le renchérissement exorbitant des taxes téléphoniques. Il a relevé notamment qu'à toute élévation exagérée des taxes correspond une diminution du trafic et un fléchissement des recettes et il a déclaré qu'il est temps de mettre un terme à de pareils tarifs prohibitifs préjudiciables au commerce.

— Avant la guerre, les taxes des communications téléphoniques franco-suisses étaient de 0 fr. 40 dans un rayon de 30 kilomètres et de 0 fr. 60 pour la Haute-Savoie. Elles ont été portées par la loi du 29 mars 1920 à 1 et 2 fr. dans ces périmètres, et depuis le 1er avril 1922 à 2 et 4 fr. On sait que maintenant les communications téléphoniques de 3 minutes avec Paris coûtent 8 fr. 50 de jour et 5 fr. 10 de nuit avec tarif triple pour les conversations urgentes.

Trafic aérien. Le 1er avril a été mise en exploitation par le Lloyd aérien allemand la nouvelle ligne Brême-Hanovre-Magdebourg-Leipzig-Dresde. Les avions y circulent chaque jour et transportent la poste, des articles de messagerie et des passagers. Le trajet Brême-Dresde s'effectue en cinq heures. — A la même date a été inaugurée la ligne aérienne Paris-Strasbourg-Prague-Vienne-Budapest. Cette ligne sera prolongée ultérieurement jusqu'à Constantinople.

Des démarches sont en cours pour la formation d'une puissante société au capital de 200 millions de francs en vue de l'organisation d'un service par dirigeables entre l'Angleterre, l'Inde et l'Australie. L'appui de l'Etat serait sollicité sous forme de garantie d'intérêts, de fourniture de matériel et de cession de bases aériennes. Il y aurait d'abord un service hebdomadaire. Les auteurs du projet affirment que le voyage se ferait dans le tiers du temps actuel et à un prix inférieur à celui de la traversée en 1re classe. Les dirigeables transporteraient cent personnes à une vitesse moyenne de 90 km. à l'heure.

Exposition nationale d'art appliqué. La direction générale des C. F. F. a décidé d'accorder aux visiteurs de l'exposition nationale d'art appliqué, qui aura lieu à Lausanne du 6 mai au 25 juin 1922, les facilités de transport suivantes: a) Pour l'aller et le retour en troisième classe seront valables les billets ordinaires de simple course de deuxième classe; b) Pour l'aller et le retour en deuxième classe seront valables les billets ordinaires

de simple course première classe. Quant aux suppléments pour trains directs, les visiteurs de l'exposition qui prendront des billets de simple course pour trains directs pourront effectuer l'aller et le retour dans la classe inférieure par trains directs. Ces réductions seront accordées dès la veille de l'ouverture de l'exposition jusqu'au lendemain de la fermeture, soit du 5 mai au 26 juin. Les billets de simple course admis pour l'aller et le retour seront valables dix jours, comme les billets ordinaires de double course. En vue du contrôle, le verso des billets sera muni du timbre à date de la station de départ. Pour être valables au retour, les billets devront porter le timbre de l'exposition.

Tourisme

Une caisse de défense contre le vandalisme des sites pittoresques, des monuments et des aménagements de tourisme est actuellement constituée en France, sur l'initiative de l'Union des associations de tourisme. Une somme de 8000 francs a été réunie au premier appel. Les délégués du Touring Club, les présidents des Fédérations de syndicats d'initiative, ceux des sections du Club alpin, etc. seront consultés pour l'élaboration d'un règlement déterminant l'emploi des fonds.

La circulation automobile à Zurich. Un comité s'est constitué à Zurich afin de recueillir des signatures en faveur de l'initiative pour la révision de la loi cantonale concernant la circulation des cycles et des véhicules à moteur. Les auteurs de cette campagne réclament pour les automobiles l'emploi obligatoire de pare-boue et de compteurs de vitesses vérifiés officiellement ainsi que l'interdiction de l'échappement libre, des avertisseurs autres que la corne ou trompe et des phares aveuglants. Ils demandent que la circulation des autos, autocars, sidecars et motocyclettes soit interrompue chaque nuit pendant au moins cinq heures consécutives ainsi que l'après-midi des dimanches et autres jours fériés. Le comité entreprendra des démarches pour faire introduire ces dispositions dans la législation fédérale sur la circulation des automobiles.

Légations et consulats

Consulat suisse de Lisbonne. M. Jules Mange, de Genève, consul général de Suisse à Lisbonne, a donné sa démission. Il est remplacé par M. Ernest Strossli, de Lüscherz (St-Gall).

Consulat des Etats-Unis à Zurich. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. James-R. Wilkinson en qualité de vice-consul des Etats-Unis d'Amérique à Zurich.

Bibliographie

De Marigny au Grand-St-Bernard. Un petit guide-plaquette du Grand-St-Bernard, joliment illustré, avec une charmante couverture en couleurs, vient de sortir des ateliers Lithos, S. A., à Lausanne. Cette élégante brochure est indispensable aux excursionnistes et aux alpinistes suisses et étrangers qui visitent les pittoresques vallées de Bagnes, d'Entremont et de Ferret. Elle a été tirée à 10.000 exemplaires en deux éditions française et anglaise. La maison éditrice, Hôtel Kluser et Poste à Marigny-Ville, se fera un plaisir de l'envoyer à titre gracieux à toute personne qui lui en fera la demande.

Michel Epuy. — Petit précis de Publicité. De-lauchaux & Nieslé, Editeurs, Neuchâtel. — Un vol. in 16. Fr. 1.25. —

Tout le monde aujourd'hui est unanime à reconnaître l'exceptionnelle importance que la Publicité a prise dans la vie moderne et l'on peut tenir pour certain que l'étude des procédés qu'elle emploie, de leur valeur comparée, de toute sa technique en un mot, est appelée à prendre une place de plus en plus considérable dans l'enseignement commercial et dans la préparation aux affaires.

Assurément, les innombrables et très délicates questions relatives à la Publicité, questions qui touchent à tant de domaines, depuis celui de la psychologie pure jusqu'à celui de l'édition, sont approfondies en de gros traités, mais ces ouvrages s'adressent aux spécialistes, aux professeurs, non à tout le monde. Il a donc paru utile d'écrire un petit livre qui expose clairement, sans les problèmes ardu de la Publicité, du moins son but, sa nature, ses principales méthodes et ses premiers principes.

Ce petit précis n'a donc pas la prétention de remplacer les cours spéciaux, mais de les compléter et de les préparer en éveillant l'intérêt pour cet art passionnant dont il fait entrevoir la force d'expansion en analysant ses moyens d'action.

Conçu dans un tel esprit, écrit avec enjoyment et clarté, ce petit livre est aussi appelé à rendre des services aux commerçants, industriels, hommes d'affaires qui n'ont pas le temps d'étudier les gros traités. Les hôteliers, les fournisseurs de l'hôtellerie, tous ceux qui ont à s'occuper de Publicité touristique étudieront avec un profit certain l'ouvrage de M. Michel Epuy. Ils pourront se convaincre que l'avenir appartient à une Publicité toujours plus intelligente et toujours plus artistique. C'est cela surtout que l'auteur s'est attaché à démontrer dans son excellent traité, dont le succès sera sûrement considérable.



Dieser Briefpapier-Automat

gibt Ihren Gästen Briefpapier und Couverts ab gegen Einwurf eines 10 Cts. Stückes. Sie brauchen sich mit dem Verkauf des Papiers nicht mehr zu befassen. Der Automat ist geschmackvoll in massiv Eichen ausgeführt. Er steht heute schon in über 200 Hotels und Pensionen, in kleinsten und ersten Häusern. Sie wollen Offerte einholen von der

Kunstanstalt Brügger A.-G., Meiringen
Spezialität: Künstlerische Hotelprospekte

III. Gastwirtsgewerbe-Ausstellung
in Basel: Grosser Ehrenpreis mit
goldener Medaille

AUTOFRIGOR AG Zürich

Elektrisch betriebene Kältemaschinen
AUTOFRIGOR



besonders geeignet für:
Hotels und Restaurants

Vente aux enchères publiques
DE L'HOTEL BEAU-SÉJOUR A CHATEAU-D'OEX
SECONDE ENCHERE

Le jeudi 11 mai 1922, à 16 heures, en Salle du Tribunal, à Chateau-d'Oex, l'office des faillites de cet arrondissement procédera à la vente des immeubles provenant de la faillite de la Société de l'Hôtel Beau Séjour et Kurhaus, à Chateau-d'Oex, consistant en un bâtiment ayant hôtel-pension désigné sous le nom de l'Hôtel Beau Séjour, pare attenant, surface totale: 69 ares 81 centiares. Hôtel de 60 chambres et 70 lits, meuble, poutres de éclairage électrique et du chauffage central. — Convient pour séjour d'été et saison d'hiver. Estimation officielle et de l'office: fr. 308.500.—, plus le mobilier estimé juridiquement fr. 50.000.—. Les conditions de vente, ainsi que la désignation cadastrale des immeubles avec leurs servitudes et le bordereau d'accessoirs sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office, Chateau-d'Oex, le 31 mars 1922.

Pour l'office des faillites du Pays d'Enhaut:
Albert Luthy.

Daily Mail
CONTINENTAL EDITION
Gives all the News Many Hours in Advance of any other English Journal circulating on the Continent.
Head Office: 36, Rue du Sentier, PARIS.

Grande baisse de prix
sur tous les accessoires de billard:
draps, bandes, billes, queues, etc.
Marchandises der 1er choix.
Se recommande Fr. Baeriswyl, Schindlerstrasse 20,
Zurich.

C'est entendu chef! c'est la bonne cuisine qui fait le succès d'une maison

Mais pour y attirer la clientèle rien ne vaut les

MENUS
riches et simples de

Goe

Fabrique de Cartonnages et Papiers de Luxe

GOETSCHEL & CO
La Chaux-de-Fonds

Red Star Line
Regelmässiger Schifffahrtendienst zwischen
ANTWERPEN
Southampton und
-Cherbourg

New York

mit den beliebtesten Passagierdampfern "LAPLAND", "KROONLAND", "FINLAND", "ZEELAND" und "GOTHLAND" („BELGIENLAND" im Bau). — Komfortable Einrichtung in allen Klassen, gute Verpflegung, höchste Sicherheit. Auskunft in allen Reiseangelegenheiten erteilt kostenlos das

REISE-BUREAU
Kaiser & Cie, Basel
Telephon 22.37 und 22.36 / Elisabethenstrasse 58 und 60.

Wir sind auf Wunsch gerne bereit, Ihnen Adressen von **BEZUGSQUELLEN** aus unserem Inseraten-Verzeichnis bekannt zu geben.
DIE ADMINISTRATION

ANSEURS

Couple élégant, bonne éducation, au courant des dernières créations cherche engagement pour saison. Certificats et références à disposition; écrire, case postale 3718, Lucerne.

Quartett Hôtel

Erstklassiges (1. u. 2. Violine, Cello, Klavier) empfindlich sich für Hotelbesitzer, Kurverlei, auch Solovorträge, für Juli, August, September, Offerten unter "Quartett", Zentralbureauplatz 13, Basel. Chiffre 2377.

Nährschränk „Frigidor“

Elektr. masch. Kühlung. Anschluss an Leitung. Höhe 2 m, Breite 1,50 m. Ein Griff schaltet die Kühlung ein und aus. Für Pensionen, Villen, Metzger, Bäcker, Lebensmittel-Anstalten etc. F. Lutz, Tödistr. 10, Zürich II (zur Ansicht). 4553

TRIO

Geige, Cello, Klavier. Alles erstklassige Künstler und Solisten, suchen für die Sommersaison bei sehr mässigen Honorarbedingungen. Offerten erbitten unter Chiffre B. I. 2359 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Alouer à Glion

Hotel Champ-Fleurin
maison meublée, de 30 lits, complètement remise à neuf. Situation magnifique, Jardin, Tea-Room. Prix avantageux. Offres à M. 586 Immo, de Champ-Fleurin, Montreux. 2351

Conditorei Tea-Room

mit grossem nebst
Restaurant
auf Mitte Juni zu vermieten. Das Geschäft liegt an allerbest. Lage im Zentrum des Kurortes. 2362 Gefällige Anfragen an Postfach Nr. 15,469 Samaden.

Bayer Servietten

Großes Lager u. billige Preise. Für Buffet, für Aufdruck von Namen und Adressen. In Zürich: Postfach 11312, Bern.

Zürcher & Zollikofer

toile étamine
Rideaux
guipure Bulle
ST-GALL

Hotel- u. Restaurant-Buchführung

Amerik. System Frisch
Lehre amerikan. Buchführung nach dem bewährten System durch Unterrichtsleiter. Hervorgehoben von Annehmlichkeiten. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima-Referenzen. Rufen auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein; auf Wunsch auch das System des Schweizer Hotelier-Vereins. Ordre vernachlässigter Bücher. Gehe auch nach auswärtig. 158

Dienstvertrags-Formulare

für die Schweizer Hotel-Industrie
In deutscher, französischer und italienischer Sprache können zu jeder Zeit vom Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins in Basel bezogen werden.

Praktische Recettenbücher

(HOTEL JOURNALE)
liefert zu billigen Preisen
Schweizer Hotelier-Verein, Zentralbureau Basel
Musterbogen zur Verfügung

Für Hoteliers!

In badischer Amtsstadt mit bedeutender Industrie, in schöner Gegend nahe der Schweizergrenze gelegen, ist schon günstige Gelegenheit geboten, im Zentrum der Stadt ein Hausgrundstück zur Erstellung eines Hotels zu erwerben. Ein solches ist an Platze dringendes Begehren. Interessenten belieben sich unter Chiffre Vx. 1809 Q. an Publicitas Basel zu richten. 6217

Pour Hôtelier!

Propriétaire d'hôtel cherche à céder son établissement de 100 lits (ou ser suite toute l'année). Genre de cuisine. Eventuellement accepterait associé avec apport de 500 mille lire. Ecrire: Viet S. Giovanni, Bellagio.

Ich komme

überall hin, um Abschlüsse, Nachtragungen, Neueinrichtungen, Inventuren zu besorgen und Bücher zu ordnen.
E. Eberhard
vormals Bär & Hohmann
Zürich-Kloten, Tel. Nr. 37
Bahnhofstrasse 100, Zürich.
Revisoren - Experten. 266

MAULER & CIE

au Prieuré St-Pierre
MOTIERS - TRAVERS
Berücksichtigt die Interessen der „Hotel-Revue“



SCHWEIZERISCHE HOTEL-TREUHAND-GESELLSCHAFT

Nationalbankgebäude ZÜRICH Telefon Selma 554. Telegrammadresse: Hotelreuhand
Um Verwechslungen zu vermeiden, ist genaue Firmenbezeichnung notwendig.
Sanierungen - Organisationen - Reorganisationsen - Kontrollstellmandate - Bücherrevisionen - Liquidationen - Gutachten - Beratung in Steuerangelegenheiten - Durchführung von Pfandnachlassverfahren
Vertrauensstelle der Hotelunternehmen - Strengste Diskretion - Besorgung durch hoteltechnisch ausgebildete Revisoren.

Stellen-Anzeiger No 17

Schluss der Inseratenannahme:
Dienstag abend.

Zur gefl. Beachtung. Alle Anfragen und Zuschriften betr. Annoncen im Stellenanzeiger sind ans Zentralbureau in Basel zu richten.

Offene Stellen - Emplois vacants

Für Inserate Mitglieder Nichtmitglieder
bis zu 4 Zeilen Spesen extra Mit Unter Chiffre
werden berechnet berechnet Adresse Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion. 2.- Fr. 3.- Fr. 4.- Fr. 5.- Fr. 6.-
Jede weitere Wiederholung. 1.- Fr. 2.- Fr. 3.- Fr. 4.- Fr. 5.-
Mehrzeilen werden pro Insertion mit je 50 Cts. Zuschlag berechnet.
Belagnumen werden nicht versandt.

Allein Koch gesucht für Berghotel. Anfang-Mitte Juni. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Referenzen, Altersangabe, Photo an Postfach 2102, P. M., Vevy (Waadt) in Zürich II. Chiffre 1340

Dame de buffet, seriöse, connaissant bien son service, si possible parlant les langues, est demandée pour de suite. Faire offre au Buffet de la Gare St-Maurice. (Valais). (1321)

Doucheuse-masseuse Est demandée pour le 15 mai. Ecrire à la direction des Bains de Lancy près St-Moritz. (1349)

Economat-Gouvernante, mit guten Fachkenntnissen für ein grosses Hotel im Engadin, Sommer- und Winterbetrieb, gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 1333

Economat- und Office-Gouvernante II, gesucht in ein grosses Hotel im Engadin, Sommer- und Winterbetrieb, mit 25. Mai. Gute Gelegenheit für angehende Gouvernante zur Weiterausbildung. Offerten mit Zeugnis, Photo und Altersangabe erbeten. Chiffre 1348

Filles de salle demandées pour la saison d'été. Offres Grand Hotel de l'Obervaud à St-Croix & Yvon. (1337)

Gesucht nach Zermatt: 1 ganz tüchtige Sekretärin und 1 Buffetdame. Beherrschung der englischen Sprache absolut notwendig. Anmeldungen ohne prima Referenzen unzulässig. Offerten erbeten an Postfach No. 2 in Grenchen. (1324)

Gesucht für die Sommersaison in Hotel der Zentralbahndirektion: 1 tüchtiger Koch-Pâtissier, (im Entremets bewandert), neben Chef de cuisine, 1 Kaffee-Angestellter, 1 Oberaankocher, 1 zweifelhafte Portier-Conducteur, beide deutsch, französisch, englisch sprechend, 1 tüchtiger Etageportier, tüchtige Zimmermädchen und Saalfräulein. Chiffre 1334

Gesucht in Berghotel: Chef de réception (für Juni-September), 1 Kellner, 1 Küchenhelferin, 1 Hotelgärtner, 1 Sekretärin, 1 Cavist. Offerte mit Zeugnis, Photographie und Lohnansprüchen erbeten. Chiffre 1330

Gesucht in erstklassiges Haus mit Eintritt zirka 10. Juni: 1 verlässliche Bureaufräulein, für Korresp., Journal und Buchhaltung, eventuell Jahresstelle; 1 tüchtiger Oberaankocher. Englische Bedingung: 1 seriöser Portier für allen (Portier-Conducteur), Putzbürsche vorbehalten. Mehrere Zimmermädchen, Saalfräulein, Lingère. Die Stellen sind bei Zufriedenheit, eventuell auch für Wintersaison. Offerten mit Bild, Zeugnis, Photo und Gehaltsansprüchen an Regina-Hotel Ad-Italien. (1351)

Gesucht per sofort: 1 selbständiger, junger Koch oder Aide, Offerten mit Lohnansgabe, Zeugnis, Photo und Altersangabe an B. Ziltener, Hotel Schwyz, Wezikon. (1279)

Gesucht für Sommersaison in Kurhaus des Berner Oberlandes: 1 Sekretärin, junger Pâtissier, Casserolet, tüchtige Gouvernante, Oberaankocher, Restaurantkocher. Ferner in kleineres gutes Hotel: 1 tüchtiger selbständiger Koch, alleingehende Saalfräulein und ein Restaurantkocher. Offerten mit Zeugnis, Photo und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 1342

Gesucht für Sommersaison: 1 erfahrene Köchin, 1 Saalfräulein, 1 Saalfräulein. Offerten mit Zeugnis und Bild erbeten. Chiffre 1344

Gesucht: Gewandte, sprachkundige Saalfräulein, 2 Zimmermädchen, 1 Portier für allein. Eintritt Mai. Saisondauer bis Oktober. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 1353

Gouvernante d'étage est demandée de suite dans hôtel de ler ordre de la Suisse française. Place à l'année. Chiffre 1339

Maitre d'hôtel demandé par Hôtel de ler ordre, saison d'été et saison d'hiver. Offres Grand Hotel de l'Obervaud à St-Croix & Yvon. (1337)

Oberkellner, Anfänger gesucht, welchem Gelegenheit geboten wird, Bureauarbeiten zu erlernen. Eintritt 1. Juni. Offerten Postfach 19,073 Lugano-Paradiso. (1354)

On demande dans Hôtel-Pension du Jura vaudois pouvant recevoir 40 personnes, par le 15 juin au 15 septembre. Bonne cuisinière pour 4 Hlle de salle capable 3 femmes de chambre, et pour de suite forte fille à tout faire. Références sérieuses exigées. Ecrire sous No. 22,750 P. M. Entrez, Lausanne. (1592)

On demande dans Hôtel ler ordre de la Suisse romande: 1 gouvernante d'étage (directrice), 1 concierge et 1 argentier. Faire offres avec photo et copie de certificats. Chiffre 1343

Pâtissier-Entremetier, nur ganz tüchtige, jüngere Kraft, per 1. Juni in grösseres Berghotel gesucht. Saisondauer 3 Monate. Chiffre 1336

Saalfräulein, einfache, tüchtige, für sofortigen Eintritt gesucht. Offerten an Hotel Adler, Ermatingen. (1347)

Stellengesuche - Demandes de places
Bis zu 4 Zeilen. Jede Mehrzeile 50 Cts. Zuschlag.
Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion (bis zu 4 Zeilen) Fr. 3.- Fr. 4.- Fr. 5.-
Wiederholungen pro Insertion mit je 50 Cts. Zuschlag.
Postmarken werden an Zahlungsort nicht angenommen. Vorauszahlung erforderlich.
Kostfreie Einzahlung in der Schweiz an Postcheckbureau V Konto 85. Ausland per Mandat.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belagnumen werden nicht versandt.

Bureau & Réception

Bureauvolontär. Hotelier sucht für seinen Sohn, 17jährig, gut präpariert, mit einem Jahr Handelschule, deutsch und französisch sprechend, Stelle als Bureauvolontär, eventuell auch andern Posten. Chiffre 19

Bureau-Fräulein mit mehrjähriger Bureaupraxis sucht Engagement per 1. Juli event. August in der Westschweiz. Chiffre 982

Direktion. Schweizer, 33 Jahre, verheiratet, mit geschäftstüchtiger Frau, kaufmännisch gebildet, hilfsbereit, organisiert, tüchtig, sprachkundig, bester Restaurateur, sucht Vertrauensposten. Erstklassige Zeugnisse und Referenzen. Chiffre 813

Direction. Directeur suisse, âgé 39 ans, marié sans enfants, cherche direction importante en connaitant les 4 langues. Il a passé par toutes les branches de l'hôtellerie et ayant travaillé dans les premières maisons de Paris et Londres. Chiffre 847

Direktion suchen zwei geschäftliche und fachkundige Damen mit langjähriger Erfahrungen im Hotel- und Restaurantbetrieb, guten Beziehungen und besten Referenzen. Chiffre 13

Directeur-gérant, encore en place, cherche pour 1. Juni, éventuellement plus vite, situation analogue; dernier stage 7 ans même maison, références de ler ordre. Chiffre 955

Directrice, mit gründlichen Kenntnissen im Hotel-, sowie Restaurantwesen, kaufmännisch gebildet, geschäftstüchtig, sprachkundig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Beste Referenzen. Chiffre 14

Kassierin, Deutsch, Französisch, Englisch, in allen Bureauarbeiten bewandert, sucht Saison- oder Jahresstelle. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre Z. N. 1243 befördert Rudolf Moss, Zürich. Z. 1258 c. [262]

Sekretär II., sucht zwecks Vervollkommnung Stelle in besserem Hotel. Chiffre 648

Sekretär-Volontär, gewesener Kellner, 30 Jahre, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in Hotelbureau. Erstklassige Zeugnisse zu Diensten. Offerten an J. R. S. Postlagernd. (993)

Sekretärin, Deutsch, Französisch, Englisch, Reception, Journal, Kassa, Korrespondenz, Maschinenrechen, Kontrolle, sucht Saison- oder Jahresposten. Zeugnisse zu Händen. Chiffre 960

Sekretärin II., Deutsch, Französisch, Englisch, mit Bureaukenntnissen, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. Lehrjahre Offerten unter Chiffre Z. N. 1242 befördert Rudolf Moss, Zürich. Z. 1258 c. [261]

Sekretärin-Kassierin, 25 Jahre, tüchtige, sprachkundige, sucht Engagement für Saison- oder Jahresstelle. Lehrjahre Offerten unter Chiffre Z. N. 1242 befördert Rudolf Moss, Zürich. Z. 1258 c. [261]

Oberkellner, Chef de service, guter Restaurateur, sprachkundig, mit Bureauarbeiten und Maschinenrechen bewandert, sucht Engagement. Prima Zeugnisse. Chiffre 834

Obersaalfräulein mit langjähriger Praxis, 3 Hauptsprachen sprechend, auch im Bar-Service bewandert, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 2

Restaurantkocher, tüchtig und selbständig, sucht Engagement in nur gutem Hause. Zeugnisse erstklassiger Häuser. Eintritt nach Belieben. Gefällige Offerten an Marie Wittwer, Allmend, Solothurn. (990)

Saalfräulein, nette, seriöse, sucht Saison- oder Jahresstelle in besserem Hotel oder Restaurant. Eintritt auf 15. Mai oder nach Belieben. Chiffre 957

Saalfräulein, junge, nette, im Servieren gut bewandert, sucht Stelle. Offerten an Elise Kretzer, bei Fam. J. Bollini, Bäckerei-Wirtschaft, Holsdorf (Zürich). (958)

Saalfräulein, junge, tüchtige, sucht Saisonstelle. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 988

Saalfräulein, junge, symp., sucht Saisonstelle in gut geleitetem Hotel. Also: Wolf, a. Dr. Wolf, Wengen a. Untersee (Basel). (992)

Saalfräulein, gewandte, mit guten Zeugnissen, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Genf und Umgebung bevorzugt. Chiffre 3

Saalfräulein I., durchaus tüchtig und ganz selbständiges Arbeiten gewöhnt, sucht Stelle in nur gutem Hotel. Chiffre 1

Saalfräulein II., mit guten Zeugnissen, suchen Saison- oder Jahresstelle. Offerten unter Chiffre Z. N. 119 befördert Rudolf Moss, Zürich. (Z. 1270 c.) [263]

Saal- und Restaurantkocher, tüchtige, selbständige, sucht passendes Engagement. Eintritt sofort. Chiffre 989

Serviertochter, deutsch und französisch sprechend, die erstklassigen Service kennt, sucht Stelle in Tea-Room oder dergleichen. Chiffre 987

Serviertochter, 21 Jahre, sucht Stelle in Hotel zur weiteren Ausbildung. Chiffre 21

Cuisine & Office

Aide de Cuisine oder Commis, junger, tüchtiger, sucht Engagement in einem Hotel in der französischen Schweiz. Gefällige Offerten an Mlle. Martin, Montagibert 17, Lausanne. 3001 L. (590)

Apprenti-cuisinier, jeune homme, cherche place. Adresser les offres à Mlle. Martin, Montagibert 17, Lausanne. 3001 L. (590)

Chef de cuisine, gelehrter Pâtissier, tüchtige Kraft, mit In- und Auslandspraxis, sucht Stelle in gutem Hause. Beste Zeugnisse. Chiffre 972

Chef de cuisine, sobre, économe, bon caractère et de confiance, ayant travaillé longtemps dans les mêmes places et possédant d'excellents certificats, cherche un engagement, de préférence en Suisse française. Chiffre 996

Chef de cuisine, sérieux, sédentaire, ayant travaillé dans une maison ler ordre, cherche place de suite ou date à convenir. Certificats à dispositions. Chiffre 16

Cuisinier, 20 ans, cherche place comme Aide ou Commis dans la Suisse française. Chiffre 997

Economat-Gouvernante, Frau, mittleren Alters, im ganzen Hotelbetriebe erfahren, sucht Stelle für Economat- oder sonstigen Vertrauensposten zu sehr bescheidenen Ansprüchen. Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 959

Koch, junger, sucht Stelle als Aide oder Commis, eventuell auch Saison. Chiffre 998

Bains, Cave & Jardin

Jardinier, bon, Suisse allemand, 23 ans, confiant et capable. Il parlant aussi français, cherche place dans un Hôtel pour de suite ou date à convenir. Bons certificats et références à disposition. Adresser offres à H. Zürcher, jard. Maupas 20, Lausanne. (991)

Loge, Lift & Omnibus

Chasseur-Litfiter, 19 Jahre, deutsch und französisch sprechend, mit guten Referenzen, sucht Engagement für sofort oder später. Chiffre 931

Concierge, Schweizer, 33 Jahre, Deutsch, Franz., Englisch, mit prima In- u. Ausland-Referenzen, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur. Offerten an Hermann Zimmermann, Tägerstr. 8 (Bern). (975)

Conducteur mit Auto-Fahrbeweiigung, 34 Jahre, 4 Sprachen, gute Zeugnisse, sucht Stelle. Chiffre 1000

Concierge-Conducteur, mittleren Alters, sprachkundig, sucht Stelle. Prima Zeugnisse. Chiffre 961

Concierge-Conducteur, 4 Hauptsprachen sprechend, sucht Engagement für sofort oder später. Chiffre 7

Litfiter-Portier, 23 Jahre, deutsch, französisch, sowie ziemlich englisch sprechend, mit guten Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 954

Portier, 30 Jahre, deutsch, französisch, englisch sprechend, mit Zeugnis erster Häuser, sucht Stelle für Etage oder allein. Chiffre 952

Portier, junger, solider, deutsch und französisch sprechend, sucht Saisonstelle. Eintritt könnte sofort geschehen. Offerten an Otto Anhorn, Kohlhof, Baden. (995)

Portier, junger, kräftiger Mann, sucht Saison- oder auch Jahresstelle auf 1. Mai oder später. Alter 22 Jahre. Chiffre 965

Portier, tüchtiger, zuverlässiger Mann, 30 Jahre, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle. Eintritt sofort. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre 970

Portier, capable, ayant 30 ans, connaissant les deux langues du Pays, cherche place pour tout de suite. Suisse romande préféré. Chiffre 8

Portier, 19 ans suisse allemand, ayant de bon notion de français, cherche place dans Hôtel de la Suisse romande. Offres à Jean Ruc, Rue du Milieu 11, Verdun. (22)

Portier-Conducteur oder Portier für allein, 25jährig, Deutsch, Französisch und Englisch, sucht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 999

Divers

Gouvernante, gesetzten Alters, tüchtig, in allen Zweigen, sprachkundig, sucht Engagement in erstklassiges Haus, am liebsten als Etagegouvernante. Chiffre 894

Gouvernante, sprachkundig, erfahren im ganzen Hotelfach, sucht analogen Posten in kleinerem Haus, eventuell frauengleichen Haushalt. Eintritt baldigst. Beste Referenzen. Chiffre 10

Gouvernante, gesetzten Alters, tüchtig, in allen Zweigen der Hotellerie, sucht Engagement in erstklassiges Haus, am liebsten als Etagegouvernante oder Gouvernante générale, in kleines Hotel, deutsch, französisch und englisch perfekt sprechend. Chiffre 17

Heizer, 27 Jahre, vertraut auf Wasser und elektr. Lift, sucht Stelle in Hotel oder Privat! Offerten mit Lohnansgabe an G. Halberstadt, Heizer, Hotel Beau-Sejour, Lausanne, 3000 L. [591]

Vertrauensposten. Deutsch-Schweizerin, Ende 30, perfekt französisch und englisch sprechend, (mit Auslandspraxis), tüchtig in der selbständigen Leitung des hauswirtschaftlichen Betriebs eines mittelgrossen Hotels oder Kurhauses, mit Hotelbureaupraxis, (Maschinenschreiben, englisch und deutsch Correspondenz), repräsentabel, sucht passenden Vertrauensposten. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 11

Hotel-Bureau

Marktstrasse 32, Bern
Telephon Bollwerk 6010
sucht für die
Sommersaison
erstklassiges
Hotel-Personal
Kostenlose Vermittlung